輸入公表三の７の(3)に基づく経済産業大臣の輸入に関する確認について ④

輸入注意事項15第45号（15.10.24）

改正①輸入注意事項16第14号（16.７.７）　②輸入注意事項16第20号（16.９.14）
③輸入注意事項16第21号（16.12.１）　④輸入注意事項17第44号（17.７.25）
⑤輸入注意事項19第24号（19.３.26）　⑥輸入注意事項20第７号（20.５.21）

冷凍のくろまぐろ、みなみまぐろ、めばちまぐろ又はめかじきを輸入しようとする者は、平成20年６月４日以降、下記により経済産業大臣の確認書の交付を受けてください。⑥

記

１　受付期日

毎週火曜日と木曜日の午前10時から正午まで及び午後１時30分から３時までに限る。

２　提出書類　③⑥

(1)　別紙様式１による確認申請書　３通

(2)　当該貨物の数量及び金額、原産地、船積地域及び船積港、運送方法並びに船名等が確認できる書類（船荷証券、インボイス、契約書等の写し）　１通

(3)　次の(イ)又は(ロ)に掲げる書類

(イ)　当該貨物を漁獲した漁船の旗国又は地域並びに定置網及び蓄養場が設置された国又は地域（以下「旗国等」という。）の政府職員又は政府が権限を委譲した商工会議所等の機関（以下「政府職員等」という。）が認証した証明書（冷凍のくろまぐろについては別紙様式２による漁獲証明書、冷凍のみなみまぐろについては別紙様式４、冷凍のめばちまぐろについては別紙様式６、冷凍のめかじきについては別紙様式８による統計証明書とする。）の原本及び写し（写しについては、別紙様式２に限る。）各１通

なお、当該証明書については、大西洋まぐろ類保存国際委員会（ＩＣＣＡＴ）、みなみまぐろ保存委員会（ＣＣＳＢＴ）、インド洋まぐろ類委員会（ＩＯＴＣ）、全米熱帯まぐろ類委員会（ＩＡＴＴＣ）が認めた制度に基づき作成・認証されたものに代えることができる。

(ロ)　次に掲げる書類とする。

①　旗国等からの輸出後に経由する国又は地域（保税地域を除く。以下、「経由国等」という。）が存在する場合は、最終経由国等の政府職員等が認証した再輸出証明書（冷凍のくろまぐろについては別紙様式３、冷凍のみなみまぐろについては別紙様式５、冷凍のめばちまぐろについては別紙様式７、冷凍のめかじきについては別紙様式９）の原本及び写し（写しについては、別紙様式３に限る。）　各１通

追 ⑱

②　旗国等が認証した証明書（冷凍のくろまぐろについては漁獲証明書、冷凍のみなみまぐろ、めばちまぐろ及びめかじきについては統計証明書とする。）の写しであって、最終経由国等の政府職員等が確認したもの　１通

③　複数の経由国等（冷凍のみなみまぐろ、めばちまぐろ及びめかじきについては、欧州共同体を構成する国から輸出され、他の欧州共同体を構成する国に輸入された場合を除く。）が存する場合には、冷凍のくろまぐろについては漁獲証明書の写し、冷凍のみなみまぐろ、めばちまぐろ及びめかじきについては統計証明書の写し及び再輸出証明書の写しであって、各経由国等の政府職員等が確認したもの各１通

(4)　正規許可船リスト対策又は正規畜養場リスト対策に反しない貨物であることを証する水産庁の確認書の原本（当該貨物が、冷凍のくろまぐろ、めばちまぐろ又はめかじきの場合にあっては平成15年11月13日以前、冷凍のみなみまぐろの場合にあっては平成16年12月21日以前に船積みされた場合を除く。）

（注）１　めばちまぐろを輸入しようとする場合、(3)の(イ)について、別紙様式６に代えて、ＩＣＣＡＴ、ＩＯＴＣ及びＩＡＴＴＣが認めた制度に基づき発行されたものを提出する場合には、インド洋又は太平洋（西経150度以東の太平洋に限る。以下同じ。）で漁獲されためばちまぐろに係るＩＣＣＡＴの詳細データ記入免除特例、大西洋又は太平洋で漁獲されためばちまぐろに係るＩＯＴＣの詳細データ記入免除特例及び大西洋又はインド洋で漁獲されためばちまぐろに係るＩＡＴＴＣの詳細データ記入免除特例は、我が国がＩＣＣＡＴ、ＩＯＴＣ及びＩＡＴＴＣの加盟国であるため、適用されません。

２　くろまぐろ漁獲証明書及びくろまぐろ再輸出証明書原本は確認後、返却します。

３　上記提出書類のほかにも必要に応じて書類の提出を求めることがあります。

３　提出先

経済産業省貿易経済協力局貿易審査課農水産室

４　電子情報処理組織を使用して行う手続き　②

輸入貿易管理規則（昭和24年通商産業省令第77号）の規定による電子情報処理組織を使用して、確認の手続きを行う場合にあっては、平成12年３月31日付け輸出注意事項12第15号・輸入注意事項12第８号（電子情報処理組織を使用して行う特定手続等の運用について）及び平成12年４月３日付け輸出注意事項12第24号・輸入注意事項12第26号（電子情報処理組織を使用して行う特定手続等に係る申請項目について）の規定を準用するものとする。

なお、この場合においては、以下の事項に注意すること。

(1)　申請者の届出

平成12年３月23日付け輸出注意事項12第12号・輸入注意事項12第７号（特定手続等に係る申請者の届出について）の規定に基づき、申請者の届出を行っておくこと。

(2)　申請の受付期日

１の規定に関わらず、毎週月曜日から金曜日の午前９時から午後５時までとする。　追⑱

(3)　品目コード

申請様式に入力すべき品目コードは、「ＴＵＮ２」とする。

(4)　提出資料

２に掲げる書類（(1)の申請書を除く。）を３の提出先に提出すること。

〔別紙様式1〕

輸入公表三の7の(3)に基づく輸入に関する確認申請書　④

経済産業大臣　殿

申請者名＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

住　　所＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

電話番号＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

記名押印又は署名＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

資　　格＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

申請年月日＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

※確認番号
※確認年月日

次の輸入の確認を申請します。

Ⅰ　輸入の内容

関税率表の番号等	商品名	数量	単価	原産地	金額
	くろまぐろ (うち蓄養されたもの) みなみまぐろ (うち蓄養されたもの) めばちまぐろ めかじき	kg		船積地域 (船積港)	
備考					

Ⅱ　その他

運送方法	1．漁船　2．運搬船　3．航空機	船名	
入港予定年月日			
通関予定年月日			
入港予定港			
販売予定先			
今後の通関予定	①　年　月　kg	②　年　月　kg	
	③　年　月　kg	④　年　月　kg	
	⑤　年　月　kg	⑥　年　月　kg	

追⑱　上記のとおり確認する。

経済産業大臣の記名押印

資　　格＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

記名押印＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

（裏　面）

※通　関

税関申告番号及び申告年月日	送　状　数　量	送　状　金　額	許可又は承認年月日及び税関押印

(注) (1) 当該申請書の提出時期は、原則として船積前とし、原産地別、船名別に作成すること。

(2) 数量及び単価欄は商品名毎に記入すること。なお、蓄養されたくろまぐろ又は蓄養されたみなみまぐろについては、括弧書きで内数を記入すること。単価欄には、１kg当たりの単価（ドルＣＩＦ）を記載すること。

(3) 船積地域（又は船積港）が２地域（又は２港）以上の場合には、それぞれの船積地域（又は船積港）を併記すること。

(4) 漁船、運搬船及び航空機の区分については、１から３のいずれか該当する箇所に○印を付すこと。なお、ここでいう漁船とはまぐろ又はかじきを漁獲するための漁労設備を有する船舶であり、運搬船とは漁船以外の船舶のことである。なお、航空機による運搬方法の場合には、船名欄への記入は必要ない。

(5) 入港予定年月日及び通関予定年月日について幅がある場合は、それぞれの期間を記入すること。なお、入港予定年月日の欄には実際に当該貨物の積卸しを予定している港への入港予定年月日を記入することとし、当該貨物を２港以上で分割して積卸しを行う場合にはそれぞれの入港予定年月日を併記すること。

(6) 入港予定港欄には、実際に当該貨物の積卸しを予定している港名を記入すること。なお、当該貨物を２港以上で分割して積卸しを行う場合には、それぞれの港名を併記すること。

(7) 販売予定先が複数の場合には、すべての販売予定先を記入すること。

(8) 今後の通関予定欄には、当該申請書に記載した原産地からの輸入分につき、当該申請月の通関予定量（既に通関したものを含む。）及びその後５ヵ月間の月別通関予定量を記入すること。（成約済みのものに限る。）　追⑱

〔別紙様式２〕①⑥

1. ICCAT BLUEFIN TUNA CATCH DOCUMENT #				
2. CATCH INFORMATION				
VESSEL/TRAP	NAME	FLAG	ICCAT RECORD NO.	
CATCH DESCRIPTION	DATE(ddmmyy)	NO. OF FISH	TOTAL WT (kg)	
	AREA	GEAR	AVG WT (kg)	
	TAG NOS. (if applicable)			
GOVERNMENT VALIDATION	NAME OF AUTHORITY AND SIGNATORY		TITLE	
	SIGNATURE		DATE (ddmmyy)	SEAL
TRADE INFORMATION				
PRODUCT DESCRIPTION	~~F/FR~~	~~RD/GG/DR/FL/OT~~	NET WT(kg)	
EXPORTER/SELLER	PT OF EXPORT/DEPARTURE	COMPANY	ADDRESS	
	SIGNATURE	DATE (ddmmyy)		
TRANSPORTATION DESCRIPTION (RELEVANT INFORMATION TO BE ATTACHED)				
GOVERNMENT VALIDATION	NAME OF AUTHORITY AND SIGNATORY		TITLE	
	SIGNATURE		DATE (ddmmyy)	SEAL
IMPORTER/BUYER	PT OF IMPORT/DESTINATION	COMPANY	SIGNATURE	
	DATE (ddmmyy)		ADDRESS	
3. TRANSFER INFORMATION				
TOWING VESSEL DESCRIPTION	NAME	FLAG	ICCAT RECORD NO.	
TOWING CAGE DESCRIPTION	NUMBER			
4. TRANSSHIPMENT INFORMATION				
CARRIER VESSEL DESCRIPTION	NAME	FLAG	ICCAT RECORD NO.	
	DATE (ddmmyy)	PORT(NAME AND COUNTRY)/POSITION(LAT/LONG)		
PRODUCT DESCRIPTION	F/FR	RD/GG/DR/FL/OT	NET WT(kg)	
(use one line per product type)				
GOVERNMENT VALIDATION	NAME OF AUTHORITY AND SIGNATORY		TITLE	
	SIGNATURE		DATE (ddmmyy)	SEAL
5. FARMING INFORMATION				
FARMING FACILITY DESCRIPTION	NAME	FLAG	ICCAT FFB NO.	
	LOCATION			
	NATIONAL SAMPLING PROGRAM? YES or NO (circle one)			
CAGE DESCRIPTION	DATE(ddmmyy)	CAGE NO.		
FISH DESCRIPTION	NO. OF FISH	TOTAL WT(kg)	AVG WT(kg)	
	SIZE COMPOSITION	< 8/10kg	8/10 - 30kg	> 30kg
GOVERNMENT VALIDATION	NAME OF AUTHORITY AND SIGNATORY		TITLE	
	SIGNATURE		DATE (ddmmyy)	SEAL
6. HARVEST FROM FARM INFORMATION				
HARVEST DESCRIPTION	DATE(ddmmyy)	NO. OF FISH	TOTAL ROUND WT(kg)	
	AVG WT(kg)			
	TAG NOS. (if applicable)			
GOVERNMENT VALIDATION	NAME OF AUTHORITY AND SIGNATORY		TITLE	
	SIGNATURE		DATE (ddmmyy)	SEAL
7. TRADE INFORMATION				
PRODUCT DESCRIPTION	F/FR	RD/GG/DR/FL/OT	NET WT(kg)	
(use one line per product type)				
EXPORTER/SELLER	PT OF EXPORT/DEPARTURE	COMPANY	ADDRESS	
	SIGNATURE		DATE (ddmmyy)	
TRANSPORTATION DESCRIPTION (RELEVANT INFORMATION TO BE ATTACHED)				
GOVERNMENT VALIDATION	NAME OF AUTHORITY AND SIGNATORY		TITLE	
	SIGNATURE		DATE (ddmmyy)	SEAL
IMPORTER/BUYER	PT OF IMPORT/DESTINATION		COMPANY	SIGNATURE
	DATE (ddmmyy)			ADDRESS

追

⑱

くろまぐろ漁獲証明書記入要領　⑥

2007年のICCAT勧告に従い、くろまぐろの漁業者、蓄養業者、売買・輸出・輸入関係者及び当該貨物を漁獲した漁船の旗国又は地域並びに定置網及び蓄養場が設置された国又は地域（以下「旗国等」という。）の政府職員又は政府が権限を委譲した商工会議所等の機関（以下「政府職員等」という。）は、それぞれ、くろまぐろ漁獲証明書（以下「漁獲証明書」という。）の適切な箇所に記入又は認証することが要求されます。

完全に記入され認証された漁獲証明書によってのみ、ICCAT加盟国等の領域における取引、ICCAT加盟国等への輸入及びICCAT加盟国等からの輸出が認められます。

このため、我が国は、適切でない漁獲証明書が添付された貨物は、ICCATのくろまぐろ保存努力に反した非合法的な貨物と見なされ、適切な漁獲証明書が提出されるまでの間通関は停止となります。適切でないとは、漁獲証明書の紛失、不完全な記載、政府職員等による認証がなされていない等の無効な再輸出証明書あるいは不正申告をいいます。

なお、記入にあたってICCATの公式言語（英語、フランス語又はスペイン語）以外の言語を用いる場合は、英訳を添付して下さい。

記　入　要　領

1　文書番号欄

漁獲証明書を認証する旗国等（当該貨物を漁獲した漁船の旗国又は地域並びに定置網及び蓄養場が設置された国又は地域をいう。以下同じ。）の政府職員等が、国又は地域別コード付きの番号を記入する。

2　漁獲情報欄

①　漁船の船長・船主、定置網漁業者又はその漁獲国等（当該貨物を漁獲した漁船の旗国又は地域及び定置網が設置された国又は地域をいう。）の政府職員等がこの欄を記入する。

②　漁船又は定置網の名前、漁獲国等、ICCAT登録番号、漁獲日、漁獲した尾数、全重量、漁獲海域（地中海、西大西洋、東大西洋、又は太平洋）、使用した漁具（末尾の漁具コード参照）、平均重量及びタグ番号（タグ制度を導入している場合に限る。）を記入する。

なお、漁獲物がＲＤ（丸）でない場合は、製品形態（ＧＧ（えらはら抜き）等）を明記した上で全重量及び平均重量を記入する。

③　すべてのくろまぐろが適切にタグ付けされている場合を除き、これらの情報は、陸揚げ、転載、生簀へ移送されるすべてのくろまぐろに対して、漁獲国等の政府職員等によって認証（当該政府職員等の氏名、役職名、署名及び認証年月日が記入されていること。以下同じ。）されていること。　追

④　漁獲海域が太平洋の場合は、その旨明記の上、取引情報の欄（別紙様式１の７）のみ記入する。　⑱

＊取引情報欄＊（蓄養を目的として漁獲したくろまぐろを他の国又は地域に移送する場合に記入）

① 漁船の船長・船主、定置網漁業者又はその漁獲国等の政府職員等がこの欄を記入する。

② 製品形態は記入せず、全重量のみを記入する。

③ 輸出された地点（市町村名、州・県名、国名。くろまぐろが沖合で取引された場合は、代わりにその漁業海区の国名または“high seas（洋上）”と記入する。）、輸出者の会社名、住所、署名及び輸出した日付を記入する。

④ すべてのくろまぐろが適切にタグ付けされている場合を除き、これらの情報は、くろまぐろが輸出される度毎に、漁獲国等の政府職員等によって認証されていること。

⑤ 輸入した地点（市町村名、州・県名、国名）、輸入者の会社名、住所、署名及び輸入した日付を記入する。

3　移送情報欄

① 曳航船の生簀に移送される際には、移送の度毎に、漁船の船長・船主、定置網漁業者又はその旗国等の政府職員等がこの欄を記入する。

② 曳航船の船名、旗国及びICCAT登録番号及び生簀の番号（複数の生簀を曳航する場合に限る。）を記入する。

4　転載情報欄

① 漁獲物が転載される場合は、転載の度毎に、漁船の船長・船主、定置網漁業者又はその漁獲国等の政府職員等がこの欄を記入する。

② 転載を受ける運搬船の船名、旗国、ICCAT登録番号、転載した日付及び転載が行われた位置（港名又は洋上転載の場合は緯度／経度による転載位置）を記入する。

③ 製品形態は、「Ｆ／ＦＲ（生鮮又は冷凍）」の別に、「ＲＤ（丸）、ＧＧ（えらはら抜き）、ＤＲ（ドレス）、ＦＬ（フィレ）、ＯＴ（その他）」の区分を記入（ＯＴ（その他）の場合は、製品形態を具体的に記入すること。）し、製品純重量を記入する。

④ これらの情報は、すべてのくろまぐろが適切にタグ付けされていない限り、漁獲国等の政府職員等によって認証されていること。

5　蓄養情報欄

① 漁獲したくろまぐろが蓄養場に移送される場合は、移送の度毎に、曳航船の船長・船主、蓄養業者又は蓄養国等（蓄養場が設置された国又は地域をいう。以下同じ。）の政府職員等がこの欄を記入する。

② 蓄養場の名前、蓄養国等、ICCAT登録番号及び蓄養場の位置を記入する。

③ 当該蓄養国等のNational Sampling Programへの参加の有無について、YES/NOを丸で囲む。

追⑱

④ 移送された日付及び生簀の番号を記入する。

⑤ 生簀ごとの推定の尾数、全重量、平均重量及びサイズの区分ごとの組成を記入する。

⑥ これらの情報は、蓄養国等の政府職員等によって認証されていること。

６　収穫情報欄

①　蓄養業者又は蓄養国等の政府職員等は、蓄養場からくろまぐろを収穫する度毎にこの欄を記入する。

②　収穫した日付、収穫したくろまぐろの尾数、丸の状態での全重量、平均重量及びタグ番号（タグ制度が導入されている場合に限る。）を記入する。

③　これらの情報は、すべてのくろまぐろが適切にタグ付けされていない限り、蓄養国等の政府職員等によって認証されていること。

７　取引情報欄

①　この欄については、輸出者又は輸出する国若しくは地域の政府職員等により記入される。

②　製品形態は、「Ｆ／ＦＲ（生鮮又は冷凍）」の別に、「ＲＤ（丸）、ＧＧ（えらはら抜き）、ＤＲ（ドレス）、ＦＬ（フィレ）、ＯＴ（その他）」の区分を記入（ＯＴ（その他）の場合は、製品形態を具体的に記入すること。）し、製品純重量を記入する。

③　貨物が輸出された地点（市町村名、州・県名、国名）、輸出者の会社名、住所、署名及び輸出した日付を記入する。

④　これらの情報は、すべてのくろまぐろが適切にタグ付けされている場合を除き、輸出する国又は地域の政府職員等によって認証されていること。

⑤　輸入した地点（市町村、州・県名、国名）、輸入者の会社名、住所、署名及び輸入した日付を記入する。

なお、生鮮・冷蔵くろまぐろの場合、輸入者の署名欄は、通関業務代行業者が輸入者から署名の権限を適切に委譲されている場合は、通関業務代行業者が輸入者に代わって署名できる。

※留意点

①　１枚の漁獲証明書から複数の売買、輸出、取引が生じる場合、漁獲証明書の写しを作成し、すべてのくろまぐろが適切にタグ付けされている場合を除き、旗国等の政府職員等によって認証されることにより、当該書類は原本として使用、接受される。

②　取引情報欄の輸送情報については、関係する書類の写しを漁獲証明書に添付するものとする。

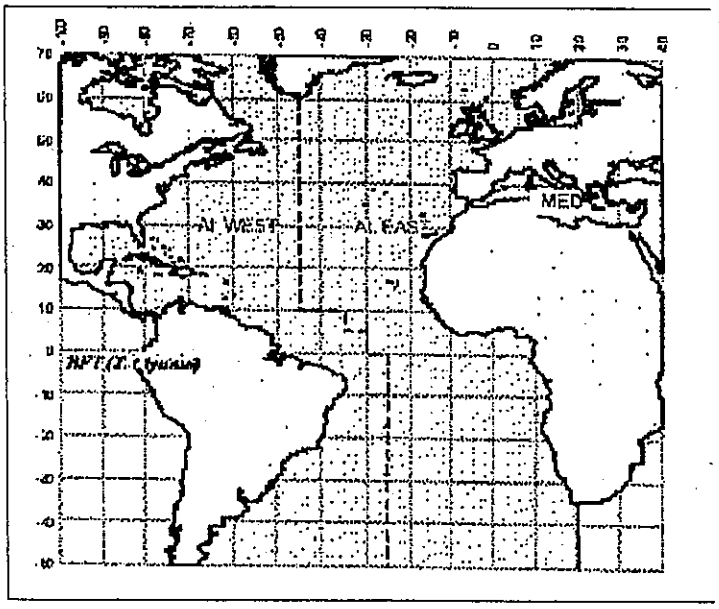
③　別紙用式１は、原則的な雛形であり、各国の事情により不要な欄の省略等も認められる。

漁具コード：

ＢＢ	BAITBOAT（餌釣り船）
ＧＩＬＬ	GILLNET（刺網）
ＨＡＮＤ	HANDLINE（手釣）
ＨＡＲＰ	HARPOON（銛）
ＬＬ	LONGLINE（はえ縄）
ＭＷＴ	MID－WATER TRAWL（中層船曳き網）
ＰＳ	PURSE SEINE（旋網）

追⑱

ＲＲ	ROD AND REEL（リール付竿釣）
ＳＰＨＬ	SPORT HANDLINE（スポーツ手釣）
ＳＰＯＲ	SPORT FISHERIES UNCLASSIFIED（その他スポーツフィッシング）
ＳＵＲＦ	SURFACE FISHERIES UNCLASSIFIED（その他表層漁業）
ＴＬ	TENDED LINE（かかり釣）
ＴＲＡＰ	TRAP（定置網）
ＴＲＯＬ	TROLL（引き縄）
ＵＮＣＬ	UNSPECIFIED METHODS（不特定の漁法）
ＯＴ	OTHER TYPE（その他）



追

⑱

〔別紙様式３〕①⑥

DOCUMENT NUMBER	ICCAT BLUEFIN TUNA RE-EXPORT CERTIFICATE

RE-EXPORT SECTION:
1. RE-EXPORTING COUNTRY/ENTITY/FISHING ENTITY

2. POINT OF RE-EXPORT

3. DESCRIPTION OF IMPORTED BLUEFIN TUNA

Product Type F/FR RD/GG/DR/FL/OT	Net Weight (kg)	Flag CPC	Date of import	BCD No.

4. DESCRIPTION OF BLUEFIN TUNA FOR RE-EXPORT

Product Type F/FR RD/GG/DR/FL/OT	Net Weight (kg)	Corresponding BCD number

F=Fresh, FR=Frozen, RD=Round, GG=Gilled & Gutted, DR=Dressed, FL=Fillet,
OT=Other (Describe the type of product ; .)

5. RE-EXPORTER STATEMENT ;
I certify that the above information is complete, true and correct to the best of my knowledge and belief.
Name　Address　Signature　Date

6. GOVERMENT VALIDATION ;
I validate that the above information is complete, true and correct to the best of my knowledge and belief.
Name & Title　Signature　Date　Government Seal

IMPORT SECTION
7. IMPORTER CERTIFICATION:
I certify that the above information is complete, true and correct to the best of my knowledge and belief.
Importer Certification
Name　Address　Signature　Date

Final Point of Import: City　State/Province　CPC

Note : If a language other than English is used in completing this form , please add the English translation on this document.

*Valid transport document and copies of the BCDs shall be attached.

追⑱

くろまぐろ再輸出証明書記入要領

2007年のICCAT勧告に従い、再輸出（くろまぐろを漁獲した漁船の旗国又は地域並びに定置網及び蓄養場が設置された国又は地域（以下「旗国等」という。）からの輸出後に、国又は地域（保税地域を除く。）を経由することをいう。）されたくろまぐろを我が国に輸入する取扱業者は、くろまぐろを漁獲した漁船の旗国又は地域からの輸出後に経由する国又は地域（保税地域を除く。以下「経由国等」という。）が存在する場合に、最終経由国等の政府職員又は政府が権限を委譲した商工会議所等の機関（以下「政府議員等」という。）により認証されたくろまぐろ再輸出証明書（以下「再輸出証明書」という。）等の添付が義務づけられ、当該勧告に基づき、完全に記載され、かつ、有効な再輸出証明書及び当該貨物が最終経由国等に輸入された際に添付されていたくろまぐろ漁獲証明書（以下「漁獲証明書」という。）の写しであって最終経由国等の政府職員等により確認されたものが添付されたくろまぐろのみ我が国への輸入を認められます。

また、複数の経由国等が存する場合には、漁獲証明書の写し及び再輸出証明書の写しであって、経由する各経由国等の政府職員等が確認したものの添付が必要とされています。

適切でない再輸出証明書等が添付された貨物は、ICCATのくろまぐろ保存努力に反した非合法的な貨物と見なされ、適切な再輸出証明書等が提出されるまでの間通関は停止となります。適切でないとは、再輸出証明書の紛失、不完全な記載、政府職員等による認証がなされていない等の無効な再輸出証明書あるいは不正申告をいいます。

このため、この記入要領に従って再輸出証明書を記入し、かつ、必要な記載及び政府職員等の認証を受けていることを確認してください。

なお、記入にあたって、ICCATの公式言語（英語、フランス語又はスペイン語）以外の言語を用いる際は、英訳を添付してください。

記　入　要　領

文書番号欄：

最終経由国等の政府職員等が、国又は地域別コード付きの番号を記入する。

1　再輸出国又は地域

最終経由国等の名前を記入する。

2　再積み出し地

再輸出のためにくろまぐろを積み出した地点（市町村名、州・県名、国名）を記入する。

3　輸入されたくろまぐろに関する記述

①　製品形態：

追⑱

「Ｆ／ＦＲ（生鮮又は冷凍）」の別に、「ＲＤ（丸）、ＧＧ（えらはら抜き）、ＤＲ（ドレス）、ＦＬ（フィレ）、ＯＴ（その他）」の区分を記入し、ＯＴ（その他）の場合は、製品形態を具体的に記入すること。

②　製品純重量：

製品純重量をキログラムで記入する。

③　旗国又は地域：

当該貨物を漁獲した漁船の旗国若しくは地域又は定置網が設置された国若しくは地域の名前を記入する。

④　輸入日：

最終経由国等に輸入された日付を記入する。

⑤　漁獲証明書番号：

漁獲証明書の文書番号を記入する。

4　再輸出されるくろまぐろに関する記述

①　製品形態：

「Ｆ／ＦＲ（生鮮又は冷凍）」の別に、「ＲＤ（丸）、ＧＧ（えらはら抜き）、ＤＲ（ドレス）、ＦＬ（フィレ）、ＯＴ（その他）」の区分を記入し、ＯＴ（その他）の場合は、製品形態を具体的に記入すること。

②　製品純重量：

製品純重量をキログラムで記入する。

③　漁獲証明書番号：

漁獲証明書の文書番号を記入する。

5　再輸出業者証明

くろまぐろを再輸出する者の会社名、住所、署名及び再輸出した日付を記入する。

6　政府認証

最終経由国等の政府職員等によって認証されていること。

7　輸入者証明

①　再輸出されたくろまぐろを輸入する者の会社名、住所、署名、輸入した日付及び最終輸入地を記入する。

②　生鮮・冷蔵くろまぐろの場合、輸入者の署名欄は、通関業務代行業者が輸入者から署名の権限を適切に委譲されている場合は、通関業務代行業者が輸入者に代わって署名できる。

追

⑱

〔別紙様式４〕①⑤

DOCUMENT NUMBER	CCSBT SOUTHERN BLUEFIN TUNA STATISTICAL DOCUMENT ☐ Capture　☐ Farmed

EXPORT SECTION:

1. FLAG COUNTRY/FISHING ENTITY OF CAPTURE VESSEL

2. NAME OF VESSEL AND REGISTRATION NUMBER (when available)

3. INFORMATION ON OTHER FORMS OF CAPTURE (eg. Trap)

4. PROCESSING ESTABLISHMENT (if applicable)
NAME AND ADDRESS

5. POINT OF EXPORT (CITY, STATE OR PROVINCE AND COUNTRY/FISHING ENTITY)

6. DESTINATION OF PRODUCT(COUNTRY / FISHING ENTITY)

7. DESCRIPTION OF FISH

Product (a) F/FR	Type (b) RD/GG/DR/FL/OT	Time of Harvest (mm/yy)	Gear Code (c)	Area of catch (d)	Net Weight (kg)	No. of Fish (when RD, GG or DR)

(a): F=Fresh, FR=Frozen
(b): RD=Round, GG=Gilled and Gutted, DR=Dressed, FL=Fillet, OT=Other (describe the type of product, ...)
(c): If the Gear Code is OT, describe the type of gear: .....
(d): Statistical Area of SBT (1 to 10)　or Other Areas (11 to 15)

8. EXPORTER CERTIFICATION: I certify that the above information is complete, true, and correct to the best of my knowledge and belief.

Name	Address	Signature	Date	Licence Number (if applicable)

9. VALIDATION BY AUTHORITY: I validate that the information listed above is complete, true, and correct to the best of my knowledge and belief.

Name & Title	Signature	Date	Official Seal

IMPORT SECTION.

IMPORT SECTION I certify that the above information is complete, true, and correct to the best of my knowledge and belief.

Importer Certification (Intermediate Country) (if applicable)

Name	Address	Signature	Date	Licence No (if applicable)

Importer Certification (Intermediate Country) (if applicable)

Name	Address	Signature	Date	Licence No (if applicable)

Importer Certification (Final Destination of Shipment)

Name	Address	Signature	Date	Licence No (if applicable)

Final Point of Import: City ..... State or Province ..... Country/Fishing Entity .....

NOTE1 : If a language other than English is used in completing this form, please add the English translation on this document.
NOTE 2: In case of farmed fish, please refer to the note part in the instruction sheet

追

⑱

SOUTHERN BLUEFIN TUNA STATISTICAL DOCUMENT INSTRUCTION SHEET

Pursuant to the 1999 CCSBT Recommendations, southern bluefin tuna dealers who import southern bluefin tuna into the territory of a CCSBT Contracting Party or at the first entry into a regional economic organization, will be required to complete the appropriate section of the Document. Only complete and valid documents will guarantee that shipments of southern bluefin tuna will be allowed to enter the territory of Contracting Parties. Shipments of southern bluefin tuna that are accompanied by improperly documented Southern Bluefin Tuna Statistical Documents (i.e. improperly documented means that the Southern Bluefin Tuna Statistical Document is either missing from the shipment, incomplete, invalid or falsified) will be considered illegitimate shipments of southern bluefin tuna, that are contrary to CCSBT conservation efforts, and their entry will be suspended (PENDING RECEIPT OF A PROPERLY COMPLETED DOCUMENT)into the territory of a Contracting Party or subject to administrative or other sanctions.

Please use this instruction sheet as a guideline to complete each section of the Southern Bluefin Tuna Statistical Document that applies to Exporters, Importers, and Government Validation, etc. If a language other than English is used in completing the form, please add the English translation. NOTE: IF A SOUTHERN BLUEFIN TUNA PRODUCT IS EXPORTED DIRECTLY TO JAPAN, WITHOUT GOING THROUGH AN INTERMEDIATE COUNTRY/ENTITY/FISHING ENTITY, ALL FISH CAN BE IDENTIFIED WITH ONE DOCUMENT. HOWEVER, IF THE SOUTHERN BLUEFIN TUNA PRODUCT IS EXPORTED THROUGH AN INTERMEDIATE COUNTRY/FISHING ENTITY (i.e. A COUNTRY/FISHING ENTITY IS NOT THE FINAL DESTINATION OF THE PRODUCT), SEPARATE DOCUMENTS MUST BE PREPARED FOR DIFFERENT FINAL DESTINATIONS OR EACH FISH SHOULD BE ACCOMPANIED BY A SEPARATIVE DOCUMENT TO IDENTIFY ANY POSSIBLE SEPARATION OF SHIPMENTS BY AN INTERMEDIATE COUNTRY/FISHING ENTITY. THE IMPORT OF FISH PART OTHER THAN THE MEAT, i.e. HEADS, EYES,ROE, GUTS, TAILS MAY BE ALLOWED WITHOUT THE DOCUMENT.

INSTRUCTIONS

Document Number:

Fill in the document number allocated by the exporting country/fishing entity.

Title:

Tick the appropriate box.

Export Section

(1) Flag Country/Fishing Entity of Capture Vessel

Fill in the name of the country/fishing entity of the registration of the vessel that harvested the southern bluefin tuna in the shipment. This should be the same country/fishing entity as issued this Document. *In case of farmed fish, the name of exporting country/fishing entity should be filled in instead of the name of the country/fishing entity of the vessel.*

(2) Name of Vessel and Registration Number (when available)

Fill in the name and registration number of the vessel that harvested the southern bluefin tuna in the shipment. *In case of farmed fish, the name of tuna farm should be filled in instead of the name and registration number of the vessel*

(3) Information of Other Forms of Capture (eg. Trap)

If the southern bluefin tuna in the shipment was caught by means other than the vessel (eg. Trap), fill in the means.

(4) Processing Establishment

Fill in the name and address of the processing establishment which processed the southern bluefin tuna in the shipment (if applicable). If it is the same as the exporter, write "same as exporter."

(5) Point of Export (City, State or Province and Country/Fishing Entity)

Identify the City, State or Province and Country/Fishing Entity from which the southern bluefin tuna was exported.

(6) Destination of product (Country, Fishing Entity)

Fill in the Country / Fishing Entity to which the southern bluefin tuna is being exported.

(7) Description of Fish

The exporter must provide, to the highest degree of accuracy, the following information. NOTE: One row should describe one product type.

① Product:

Identify the type of product being shipped as either FRESH (F) or FROZEN (FR).

② Type:

Identify the type of product being shipped as either ROUND (RD), GILLED AND GUTTED (GG), DRESSED (DR), FILLET (FL) or OTHER form (OT); for OTHER, describe the type of products in the shipment.

③ Time of harvest:

Fill in the time of harvest (in month and year) of the southern bluefin tuna in the shipment; *in case of farmed fish, it is not necessary to fill in this column*.

④ Gear code:

Identify the gear type which was used to harvest the southern bluefin tuna using the list below; for OTHER TYPE, describe the type of gear; *in case of farmed fish, write "Farmed"*.

⑤ Area of catch:

Identify the area in which the southern bluefin tuna was harvested using numbers from 1 to 15 (see the map attached); *in case of farmed fish, it is not necessary to fill in this column*.

⑥ Net weight:

Net product weight in kilograms; *in case of farmed fish, fill in the raised product's weight*.

⑦ No. of fish:

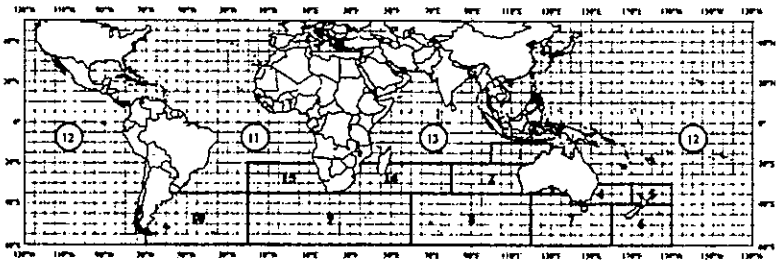
If type is RD, GG or DR, fill in the number of fish.

GEAR CODE:

GEAR CODE	GEAR TYPE
BB	Baitboat
GILL	Gillnet
HAND	Handline
HARP	Harpoon
LL	Longline
MWT	Mid-water Trawl
PS	Purse Seine
RR	Rod and Reel
SPHL	Sport Handline
SPOR	Sport Fisheries Unclassified
SURF	Surface Fisheries Unclassified
TL	Tended Line
TRAP	Trap
TROL	Troll
UNCL	Unspecified Method
OT	Other Type

追

⑱



(8) Exporter Certification

The person or company exporting the southern bluefin tuna shipment must provide his/her/its name, address, signature, date the shipment was exported, and dealer licence number (if applicable).

(9) Validation by Authority

Fill in the name and full title of the official signing the Document. The official must be in the employment of the competent authority of the flag state/fishing entity of the vessel that harvested the southern bluefin tuna appearing on the Document. This requirement with respect to any Member of the Commission may be met by an entity duly delegated by the authority of the flag country/fishing entity. The Member which utilizes a delegated entity should submit a certified copy of such delegation to the Executive Secretary.

Import Section

The person or company that imports southern bluefin tuna must provide his/her/its name, address, signature, date on which the southern bluefin tuna was imported, licence number (if applicable) and final point of import. This includes imports into intermediate country (if applicable). For fresh and chilled product, the signature of the importer may be substituted by a person of a customs clearance company when the authority for signature is properly accredited to it by the importer.

みなみまぐろ統計証明書記入要領

1999年のＣＣＳＢＴ勧告に従い、我が国にみなみまぐろを輸入するみなみまぐろ取扱業者は、統計証明書の該当個所を記入することが要求されます。完全に記載され、かつ、有効な統計証明書が添付されたみなみまぐろのみが我が国への輸入を認められます。適切でない統計証明書が添付された貨物は、ＣＣＳＢＴのみなみまぐろ保存努力に反した非合法的な貨物と見なされ、適切な統計証明書が提出されるまでの間通関は停止となります。適切でないとは、統計証明書の紛失、不完全な記載、無効な統計証明書あるいは不正申告をいいます。

この記入要領に従ってみなみまぐろ統計証明書の輸出業者、輸入業者、政府確認等の欄の記入を行ってください。英語以外の言語で記入する場合は、統計証明書に英訳を記入してください。

注：みなみまぐろを漁獲した漁船の旗国又は地域からの輸出後に経由する国又は地域（保税地域を除く。以下「経由国等」という。）を経由することなく我が国に直接輸出される場合、貨物の全てのみなみまぐろを一枚の統計証明書に記載できますが、経由国等を経由して輸出される場合は、あらかじめ最終目的地別に統計証明書を作成するか、経由国等でのいかなる分割にも対応できるよう１荷口につき１枚の統計証明書を用意してください。みなみまぐろの魚肉以外の部分、すなわち、頭、目、卵、内臓、尾の輸入は、統計証明書がなくても認められます。

記　入　要　領

文書番号：

この欄は、輸出国又は地域により振り当てられた番号を記入すること。

タイトル：

捕獲又は蓄養（いかなる形態であれ給餌をされたみなみまぐろは蓄養ものとなります。）のうち適当なボックスをチェックすること。

輸出欄

(1)　旗国又は地域

貨物のみなみまぐろを漁獲した船舶が属し、かつ、統計証明書を発給した国又は地域名を記入すること。ＣＣＳＢＴ勧告によると、貨物のみなみまぐろを漁獲した船舶の旗国又は地域のみがこの統計証明書を発給できる。

ただし、蓄養されたみなみまぐろを輸出する場合には、当該貨物の輸出国又は地域名を記入すること。

(2)　船舶名及び登録番号（可能な場合）

追⑱

貨物のみなみまぐろを漁獲した船舶の名前及び登録番号を記入すること。

ただし、蓄養されたみなみまぐろを輸出する場合には、蓄養場名を記入すること。

(3)　その他の漁法（定置網等該当する場合）

漁船以外の方法（定置網等）による場合はその方法を記入すること。

(4)　加工業者

貨物のみなみまぐろを加工した加工業者の住所と名前を記載する。輸出業者と同一の場合は「輸出業者と同じ」と記入すること。

(5)　積み出し地

貨物のみなみまぐろを積み出した場所の国・地域名、州・県名、市町村名を記入すること。

(6)　輸出先

貨物のみなみまぐろを輸出する国又は地域を記入すること。

(7)　魚に関する記述

輸出業者は、可能な限り正確に以下の情報を提供しなければならない。

注：１行に１製品形態を記入すること。

①　製品：

貨物の製品形態を生鮮（Ｆ）、冷凍（ＦＲ）別に記入すること。

②　形態：

貨物の形態を丸（ＲＤ）、えらはら抜き（ＧＧ）、ドレス（ＤＲ）、フィレ（ＦＬ）、その他（ＯＴ）に区別すること。「その他」の場合は製品形態を具体的に記入すること。

③　漁獲時期：

みなみまぐろを漁獲した年、月を記入すること。蓄養の場合は記入しないこと。

④　漁具コード：

みなみまぐろの漁獲に使用した漁具を以下のコードにより記入すること。「その他の漁具」の場合は漁具の種類を具体的に記入すること。蓄養の場合は「蓄養」と記入すること。

⑤　漁獲海域：

みなみまぐろが漁獲された海域を下の地図により１～15の番号で記入すること。蓄養の場合は記入しないこと。

⑥　製品純重量：

製品の純重量を記入すること。(蓄養されたみなみまぐろを輸出する場合には、輸出時の製品純重量）をキログラムで記入すること。

⑦　尾数：

ＲＤ、ＧＧあるいはＤＲの場合はみなみまぐろの尾数を記入すること。

(8)　輸出業者証明

貨物のみなみまぐろを輸出する個人又は会社は、名前、住所、署名、輸出した日付及び輸出業者許可番号（許可番号がある場合のみ）を記入すること。

(9)　政府確認　追

この統計証明書に署名する政府職員の氏名及び役職名を記入すること。当該政府職員は、この統計証明書に記載されているみなみまぐろを漁獲した船舶の旗国等又は地域の政府の権限ある当局の職員でなければならない。ただし、蓄養されたみなみまぐ　⑱

ろを輸出する場合には、この統計証明書に記載されているみなみまぐろの蓄養場を管轄する政府の権限ある当局の職員でなければならない。ＣＣＳＢＴ加盟国においてはその政府によって委任された機関によることができる。

輸入欄

貨物のみなみまぐろを輸入する個人又は会社は、名前、住所、署名、輸入した日付、輸入業者許可番号（許可番号がある場合のみ）及び最終輸入地を記入すること。経由国等の輸入業者は中間国の欄に記入すること。生鮮又は冷蔵のみなみまぐろの場合、輸入業者の署名欄は、通関業務代行業者が輸入業者から署名の権限を適切に委譲されている場合は、通関業務代行業者が輸入業者に代わって署名できる。

漁具コード

ＢＢ	餌釣り船
ＧＩＬＬ	刺網
ＨＡＮＤ	手釣
ＨＡＲＰ	銛
ＬＬ	延縄
ＭＷＴ	中層トロール
ＰＳ	旋網
ＲＲ	リール付竿釣
ＳＰＨＬ	スポーツ手釣
ＳＰＯＲ	その他スポーツフィッシング
ＳＵＲＦ	その他表層フィッシング
ＴＬ	かかり釣
ＴＲＡＰ	定置網
ＴＲＯＬ	流し釣
ＵＮＣＬ	不特定の漁法
ＯＴ	その他の漁法

追

⑱

〔別紙様式５〕

DOCUMENT NUMBER	CCSBT SOUTHERN BLUEFIN TUNA RE-EXPORT CERTIFICATE

RE-EXPORT SECTION:

1. RE-EXPORTING COUNTRY/FISHING ENTITY

2. POINT OF EXPORT (CITY, STATE OR PROVINCE AND COUNTRY/FISHING ENTITY)

3. PROCESSING ESTABLISHMENT (if applicable)
NAME AND ADDRESS

4. DESCRIPTION OF IMPORTED FISH

Product (a) F/FR	Type (b) RD/GG/DR/FL/OT	Weight (kg)	Flag Country Fishing Entity	Imported Date

(a) F=Fresh, FR=Frozen
(b) RD=Round, GG=Gilled and Gutted, DR=Dressed, FL=Fillet, OT=Other (describe the type of product; _____.)

5. DESCRIPTION OF RE-EXPORTING FISH

Product (a) F/FR	Type (b) RD/GG/DR/FL/OT	Weight (kg)	

(a) F=Fresh, FR=Frozen
(b) RD=Round, GG=Gilled and Gutted, DR=Dressed, FL=Fillet, OT=Other (describe the type of product; _____.)

6. RE-EXPORTER CERTIFICATION I certify that the above information is complete, true, and correct to the best of my knowledge and belief.

Name　Address　Signature　Date　Licence Number (if applicable)

7. VALIDATION BY AUTHORITY I validate that the information listed above is complete, true, and correct to the best of my knowledge and belief.

Name & Title　Signature　Date　Official Seal

IMPORT SECTION:

IMPORT SECTION I certify that the above information is complete, true, and correct to the best of my knowledge and belief.

Importer Certification (Intermediate Country) (if applicable)
Name　Address　Signature　Date　Licence no (if applicable)

Importer Certification (Intermediate Country) (if applicable)
Name　Address　Signature　Date　Licence No (if applicable)

Importer Certification (Final Destination of Shipment)
Name　Address　Signature　Date　Licence No (if applicable)

Final Point of Import: City _____ State or Province _____ Country/Fishing Entity _____

NOTE 1: The organization/person which validates the Re-export Certificate should verify the copy of original CCSBT Southern Bluefin Tuna Statistical Document. Such a verified copy of original Southern Bluefin Tuna Statistical Document must be attached to the Re-export Certificate. When southern bluefin tuna is re-exported more than twice, all verified copies of concerned Re-export Certificates must be also attached to a Re-export Certificate.
NOTE 2: If a language other than English is used in completing this form, please add the English translation on this Document.

追⑱

SOUTHERN BLUEFIN TUNA RE-EXPORT CERTIFICATE INSTRUCTION SHEET

Pursuant to the 1999 CCSBT Recommendations, southern bluefin tuna dealers who import re-exported*1 southern bluefin tuna to Japan will be required to complete the appropriate section CCSBT Southern Bluefin Tuna Re-export Certificate*2 to be validated by a government official of the intermediate country or area*3, or by a recognized institution accredited by the official of the CCSBT members. A copy of the original Southern Bluefin Tuna Statistical Document (SBTSD) accompanying the southern bluefin tuna at the time of importation must be attached to the Re-export Certificate. The copy of the original SBTSD so attached must be verified by a government official of the intermediate country or area, or by a recognized institution accredited by the official of the CCSBT members. When re-exported southern bluefin tuna is again re-exported all copies of documents, including a verified copy of a SBTSD and Re-export Certificate which accompanied that southern bluefin tuna must be attached to a new Re-export Certificate to be validated by a government official of the last intermediate country or area, or by a recognized institution by the official of the CCSBT members. Only southern bluefin tuna accompanied by a complete and valid Re-export Certificate will be allowed to enter Japan. Shipments of re-exported southern bluefin tuna accompanied by an improperly documented*4 Re-Export Certificate will be considered illegitimate shipments of re-exported southern bluefin tuna that are contrary to CCSBT conservation efforts, and their entry into Japan will be suspended pending receipt of a properly documented Re-export Certificate.

NOTE:

*1 "Re-export" means that southern bluefin tuna passes through a country or an area (tax-exempted areas are excluded) after exported from the flagship country or the area (tax-exempted areas are excluded) of the fishing vessel which has caught that southern bluefin tuna.

*2 Hereinafter called "Re-export Certificate."

*3 "An intermediate country or area" means a country or an area through which southern bluefin tuna passes after exported from the flagship country or the area (tax-exempted areas are excluded) of the fishing vessel which has caught that southern bluefin tuna.

*4 "Improperly documented" means that the Re-export Certificate is either missing from the shipment, incomplete, invalid, or falsified.

Please use this instruction sheet as a guideline to complete that section of the Southern Bluefin Tuna Re-export Certificate that applies to Exporters, Importers, and Government Validation. If a language other than English is used in completing the form, please add the English translation on the Certificate. NOTE: IF A SOUTHERN BLUEFIN TUNA PRODUCT IS RE-EXPORTED DIRECTLY TO JAPAN, WITHOUT FIRST GOING THROUGH AN INTERMEDIATE COUNTRY/ENTITY/FISHING ENTITY, ALL FISH CAN BE IDENTIFIED ON ONE CERTIFICATE. HOWEVER, IF THE SOUTHERN BLUEFIN TUNA PRODUCT IS RE-EXPORTED THROUGH AN INTERMEDIATE COUNTRY/FISHING ENTITY (i.e. A COUNTRY/FISHING ENTITY OTHER THAN THE COUNTRY/FISHING ENTITY WHICH IS THE FINAL DESTINATION OF THE PRODUCT), SEPARATE CERTIFICATE MUST BE PREPARED FOR DIFFERENT FINAL DESTINATIONS OR EACH FISH MAY BE ACCOMPANIED BY A SEPARATIVE CERTIFICATE TO IDENTIFY ANY POSSIBLE SEPARATION OF SHIPMENTS BY AN INTERMEDIATE COUNTRY/FISHING ENTITY. THE IMPORT OF FISH PART OTHER THAN THE MEAT, i.e., HEADS, EYES, ROE, GUTS, TAILS MAY BE ALLOWED WITHOUT THE CERTIFICATE.

INSTRUCTIONS

Document Number:

Fill in the document number allocated by the exporting country/fishing entity.

Re-export Section

(1) Re-Exporting Country/Fishing Entity

Fill in the name of the country/fishing entity which re-exports the southern bluefin tuna in the shipment and issued this Certificate. According to the CCSBT Recommendation, only the re-exporting country/fishing entity can issue this Certificate.

(2) Point of Re-Export

Identify the City, State/Province and Country/Entity/Fishing entity from which the southern bluefin tuna was re-exported.

追 **(3) Processing Establishment**

Fill in the name and address of the processing establishment which processed the southern bluefin tuna in the shipment (if

⑱

applicable). If it is the same as the exporter, write "same as exporter."

(4) Description of Imported Fish

The exporter must provide, to the highest degree of accuracy, the following information. NOTE: One row should describe one product type.

① Product:
Identify the type of product being shipped as either FRESH (F) or FROZEN (FR),

② Type:
Identify the type of product being shipped as either ROUND (RD), GILLED AND GUTTED (GG), DRESSED (DR), FILLET (FL) or OTHER form (OT); for OTHER, describe the type of products in the shipment,

③ Net weight:
Net product weight in kilograms,

④ Flag Country/Fishing entity:
The name of country/fishing entity of the vessel that harvested the southern bluefin tuna in the shipment,

⑤ Date of import:
Imported date.

(5) Description of Re-exported Fish

The exporter must provide, to the highest degree of accuracy, the following information. NOTE: One row should describe one product type.

① Product:
Identify the type of product being shipped as either FRESH (F) or FROZEN (FR),

② Type:
Identify the type of product being shipped as either ROUND (RD), GILLED AND GUTTED (GG), DRESSED (DR), FILLET (FL) or OTHER form (OT); for OTHER, describe the type of products in the shipment,

③ Net weight:
Net product weight in kilograms.

(6) Re-exporter Certification

The person or company re-exporting the southern bluefin tuna shipment must provide his/her name, address, signature, date the shipment was re-exported, and re-exporter's licence number (if applicable).

(7) Government Validation

Fill in the name and full title of the official signing the Certificate. The official must be in the employment of the competent government authority of the re-exporting country/fishing entity appearing on the Certificate. This requirement may be waived according to the CCSBT RESOLUTION CONCERNING VALIDATION BY A GOVERNMENT OFFICIAL OF SOUTHERN BLUEFIN TUNA STATISTICAL DOCUMENT.

Import Section

The person or company that imports southern bluefin tuna must provide his/her name, address, signature, date the southern bluefin tuna was imported, licence number (if applicable) and re-exported final point of import. This includes imports into intermediate countries/entities/fishing entities. For fresh and chilled products, the signature of the importer may be substituted by a person of a custom clearance company when the authority for signature is properly accredited to it by the importer. RETURN A COPY OF THE COMPLETED CERTIFICATE TO: (the name of the office of the competent authority of the re-exporting country/fishing entity.)

みなみまぐろ再輸出証明書記入要領

1999年のＣＣＳＢＴ勧告に従い、再輸出（みなみまぐろを漁獲した漁船の旗国又は地域から輸出後に国又は地域（保税地域を除く。以下「経由国等」という。）を経由することをいう。）されたみなみまぐろを我が国に輸入するみなみまぐろ取扱業者は、みなみまぐろを漁獲した漁船の旗国又は地域からの輸出後に経由国等が存する場合にあっては、最終経由国等の政府職員又は政府が権限を委譲した機関により確認されたみなみまぐろ再輸出証明書（以下「再輸出証明書」という。）の提出が要求されます。なお、当該再輸出証明書には、当該みなみまぐろが最終経由国等に輸入された際に添付されていたみなみまぐろ統計証明書（以下「統計証明書」という。）の写しであって、最終経由国等の政府職員又は政府が権限を委譲した機関により確認されたものの添付が必要とされています。また、複数の経由国等が存在する場合には、最終経由国等以外の経由国等（以下「中間経由国等」という。）の政府職員又はＣＣＳＢＴの加盟国にあっては政府が権限を委譲した機関によって確認された再輸出証明書の写しであって、最終経由国等の政府職員又は政府が権限を委譲した機関により確認されたものについても添付が必要とされています。完全に記載され、かつ、有効な再輸出証明書が添付されたみなみまぐろのみが我が国への輸入を認められます。適切でない再輸出証明書が添付された貨物は、ＣＣＳＢＴみなみまぐろ保存努力に反した非合法的な貨物と見なされ、適切な再輸出証明書が提出されるまでの間通関は停止となります。適切でないとは、再輸出証明書の紛失、統計証明書の写しの紛失、不完全な記載、無効な再輸出証明書あるいは不正申告をいいます。

この記入要領に従って再輸出証明書の輸出業者、輸入業者、政府確認等の欄に記入を行ってください。英語以外の言語で記入する場合は、再輸出証明書に英訳を記入してください。

注：みなみまぐろが中間経由国等を経由することなく我が国に直接輸出される場合、貨物の全てのみなみまぐろを１枚の再輸出証明書に記載できますが、中間経由国等を経由して輸出される場合は、あらかじめ最終目的地別に再輸出証明書を作成するか、経由国等でのいかなる分割にも対応できるよう１荷口につき１枚の再輸出証明書を用意してください。みなみまぐろの魚肉以外の部分、即ち、頭、目、卵、内臓、尾の輸入は、再輸出証明書がなくても認められます。

記　入　要　領

文書番号：

この欄は、再輸出証明書を発行する国又は地域により割り当てられた番号を記入すること。

再輸出欄

追⑱

(1)　再輸出国又は地域

貨物のみなみまぐろを再輸出し、かつ、再輸出証明書を発給した国又は地域名を記入すること。ＣＣＳＢＴ勧告によると、貨物のみなみまぐろを再輸出した国又は地域がこの再輸出証明書を発給できる。

(2)　再積み出し地

再輸出のためにみなみまぐろを積み出した場所の国・地域名、州・県名、市町村名を記入すること。

(3)　加工業者

貨物のみなみまぐろを加工した加工業者の住所と名前を記載する。再輸出業者と同一の場合は「再輸出業者と同じ」と記入する。

(4)　輸入された魚に関する記述

再輸出業者は、再輸出した国又は地域に輸入された貨物のみなみまぐろについて可能な限り正確に情報を提供しなければならない。注：１行に１製品形態を記入すること。

①　製品：貨物の製品形態を生鮮（Ｆ）、冷凍（ＦＲ）別に記入すること。

②　形態：貨物の形態を丸（ＲＤ）、えらはら抜き（ＧＧ）、ドレス（ＤＲ）、フィレ（ＦＬ）、その他（ＯＴ）に区別すること。「その他」の場合は製品形態を具体的に記入すること。

③　製品純重量：製品の純重量をキログラムで記入すること。

④　旗国又は地域：統計証明書を発給した国名又は地域名を記入すること。

⑤　輸入日：再輸出する国又は地域に輸入された日付を記入すること。

(5)　再輸出される魚に関する記述

再輸出業者は、再輸出される貨物のみなみまぐろについて可能な限り正確に情報を提供しなければならない。注：１行に１製品形態を記入すること。

①　製品：貨物の製品形態を生鮮（Ｆ）、冷凍（ＦＲ）別に記入すること。

②　形態：貨物の形態を丸（ＲＤ）、えらはら抜き（ＧＧ）、ドレス（ＤＲ）、フィレ（ＦＬ）、その他（ＯＴ）に区別すること。「その他」の場合は製品形態を具体的に記入すること。

③　製品純重量：製品の純重量をキログラムで記入すること。

(6)　再輸出業者証明

貨物のみなみまぐろを再輸出する個人又は会社は、名前、住所、署名、再輸出した日付及び再輸出業者許可番号（許可番号がある場合のみ）を記入すること。

(7)　政府確認

この再輸出証明書に署名する政府職員の氏名及び役職名を記入すること。当該政府職員は、この再輸出証明書に記載されているみなみまぐろを再輸出する国又は地域の政府の権限ある当局の職員でなければならない。なお、政府職員による署名は政府が権限を委譲した機関によりこれを確認する場合は免除される。

輸入欄

再輸出されたみなみまぐろを輸入する個人又は会社は、名前、住所、署名、輸入した日付、輸入業者許可番号（許可番号がある場合のみ）及び最終輸入地を記入すること。経由国等の輸入業者は中間国の欄に記入すること。生鮮又は冷蔵のみなみまぐろの場合、輸入業者の署名欄は、通関業務代行業者が輸入業者から署名の権限を適切に委譲されている場合は、通関業務代行業者が輸入業者に代わって署名できる。　追⑱

〔別紙様式６〕①

DOCUMENT NUMBER	BIGEYE TUNA STATISTICAL DOCUMENT

EXPORT SECTION

1.FLAG COUNTRY/ENTITY/FISHING ENTITY

2.DESCRIPTION OF VESSEL (if applicable)

Vessel Name　Registration Number　LOA(m)　RFMO Record No. (if applicable)

3.TRAPS (if applicable)

4.POINT OF EXPORT

City　State / Province　Country / Entity / Fishing Entity

5.AREA OF CATCH (check one of the following)

(a) ☐Atlantic　(b) ☐East Pacific (East of 150 deg. of west longitude)　(c) ☐Rest of Pacific　(d) ☐Indian

* If (c) is checked, items 6 and 7 below do not need to be completed.

6.DESCRIPTION OF FISH

Product Type *1 F/FR	RD/GG/DR/FL/OT	Time of Harvest (mm / yy)	Gear Code *2	Net Weight (Kg)

*1　F=Fresh, FR=Frozen, RD=Round, GG=Gilled and Gutted, DR=Dressed, FL=Fillet
OT=Others (Describe the type:_____)

*2　When the Gear Code is OT, describe the type of gear._____

7.EXPORTER CERTIFICATION　I certify that the above information is complete, true and correct to the best of my knowledge and belief.

Name　Company name　Address　Signature　Date　License Number (if applicable)

8.GOVERNMENT VALIDATION I validate that information listed above is complete, true and correct to the best of my knowledge and belief.

Total weight of the shipment _____Kg

Name & Title　Signature　Date　Government Seal

IMPORT SECTION

9.IMPORTER CERTIFICATION　I certify that the above information is complete, true and correct to the best of my knowledge and belief.

Importer Certification (Intermediate Country / Entity / Fishing Entity)

Name　Address　Signature　Date　License # (if applicable)

Importer Certification (Intermediate Country / Entity / Fishing Entity)

Name　Address　Signature　Date　License # (if applicable)

Final Point of Import

City _____State/Province _____Country / Entity / Fishing Entity _____

NOTE: If a language other than English is used in completing this form, please add the English translation on this document.

追

⑱

BIGEYE TUNA STATISTICAL DOCUMENT INSTRUCTION SHEET

Pursuant to the 2001 ICCAT Recommendation, 2001 IOTC Resolution and 2003 IATTC Resolution, bigeye tuna imported into the territory of an ICCAT, IOTC or IATTC Contracting Party or upon first entry into a regional economic organization must be accompanied by a Bigeye Tuna Statistical Document. Bigeye tuna dealers who export or import bigeye tuna from all ocean areas will be required to complete the appropriate section of the Document. Only complete and valid documents will guarantee that shipments of bigeye tuna will be allowed to enter the territory of Contracting Parties. Shipments of bigeye tuna that are accompanied by improperly documented Bigeye Tuna Statistical Documents (i.e. improperly documented means that the Bigeye Tuna Statistical Document is either missing from the shipment, incomplete, invalid or falsified) will be considered illegitimate shipments of bigeye tuna, that are contrary to ICCAT, IOTC or IATTC conservation efforts, and their entry will be suspended (PENDING RECEIPT OF A PROPERLY COMPLETED DOCUMENT) into the territory of a Contracting Party or subject to administrative or other sanctions.

Please use this instruction sheet as a guideline to complete the sections of the Bigeye Tuna Statistical Document that applies to Exporters, Importers and Government Validation. If a language other than English is used in completing the form, please add the English translation on the Document. Note: if a bigeye tuna product is exported directly to Japan without first going through an intermediate Country/Entity/Fishing Entity, all fish can be identified on one document. However, if the bigeye tuna product is exported through an intermediate Country/Entity/Fishing Entity (i.e., a Country/Entity/Fishing Entity other than the Country/Entity/Fishing Entity which is the final destination of the product), separate documents must be prepared for different final destinations or each fish may be accompanied by a document to identify any possible separation of shipments by an intermediate Country/Entity/Fishing Entity. The import of bigeye tuna part other than meat (i.e., heads, eyes, roe, guts and tails) may be allowed without the document.

INSTRUCTIONS

DOCUMENT NUMBER:

Block for the issuing Country/Entity/Fishing Entity to designate a country/entity/fishing entity coded Document Number.

(1) FLAG COUNTRY/ENTITY/FISHING ENTITY:

Fill in the name of the country/entity/fishing entity of the vessel that harvested the bigeye tuna in the shipment and issued this Document. According to the ICCAT Recommendation , IOTC Resolution and IATTC Resolution, only the flag state of the vessel that harvested the bigeye tuna in the shipment, or if the vessel is operating under a charter arrangement, a government official or other authorized individual or institution of the exporting state can issue this Document.

(2) DESCRIPTION OF VESSEL (if applicable)

Fill in the name, registration number, length overall(LOA) and RFMO Record number of the vessel that harvested the bigeye tuna in the shipment.

(3) TRAPS (if applicable):

Fill in the name of the trap that harvested the bigeye tuna in the shipment.

(4) POINT OF EXPORT:

Identify the City, State or Province, and country/entity/fishing entity from which the bigeye tuna was exported.

(5) AREA OF CATCH:

Check the area of catch. (If (b) is checked, items 6 and 7 below do not need to be filled out.)

(6) DESCRIPTION OF FISH:

The exporter must provide, to the highest degree of accuracy, the following information.

NOTE: One row should describe one product type.

① Product Type:

追

⑱

Identify the type of product being shipped as either FRESH or FROZEN, and in ROUND, GILLED AND GUTTED, DRESSED, FILLET or OTHER form. For OTHER, describe the type of products in the shipment.

② Time of Harvest

Fill in the time of harvest (in month and year) of the bigeye tuna in the shipment.

③ Gear Code:

Identify the gear type which was used to harvest the bigeye tuna using the list below. For OTHER TYPE, describe the type of gear, including farming.

④ Net Weight:

Net product weight in kilograms.

(7) EXPORTER CERTIFICATION:

The person or company exporting the bigeye tuna shipment must provide his/her name, company name, address, signature, date the shipment was exported, and dealer license number (if applicable).

(8) GOVERNMENT VALIDATION:

Fill in the name and full title of the official signing the Document. The official must be employed by a competent authority of the flag state government of the vessel that harvested the bigeye tuna appearing on the Document or other individual or institution authorized by the flag state. When appropriate, this requirement is waived according validation of the document by a government official, or if the vessel is operating under a charter arrangement, by a government official or other authorized individual or institution of the exporting state. The total weight of the shipment shall also be specified in this block.

(9) IMPORTER CERTIFICATION:

The person or company that imports bigeye tuna must provide his/her name, address, signature, date the bigeye tuna was imported, license number (if applicable) and final point of import. This includes imports into intermediate countries entities or fishing entities. For fresh and chilled products, the signature of the importer may be substituted by a person of a customs clearance company when the authority for signature is properly accredited to it by the importer.

GEAR CODE:

GEAR CODE	GEAR TYPE
BB	BAITBOAT
GILL	GILLNET
HAND	HANDLINE
HARP	HARPOON
LL	LONGLINE
MWT	MID-WATER TRAWL
PS	PURSE SEINE
RR	ROD AND REEL
SPHL	SPORT HANDLINE
SPOR	SPORT FISHERIES UNCLASSIFIED
SURF	SURFACE FISHERIES UNCLASSIFIED
TL	TENDED LINE
TRAP	TRAP
TROL	TROLL
UNCL	UNSPECIFIED METHODS
OT	OTHER TYPE

追

⑱

めばちまぐろ統計証明書記入要領

2001年のＩＣＣＡＴ勧告、ＩＯＴＣ決議及び2003年のＩＡＴＴＣ決議に従い、我が国に輸入される冷凍のめばちまぐろには、めばちまぐろ統計証明書の添付が義務づけられ、めばちまぐろを輸出入しようとするめばちまぐろ取扱業者は、統計証明書の該当箇所を記入することが求められます。完全に記載され、かつ、有効な統計証明書が添付されためばちまぐろのみが我が国への輸入を認められます。適切でない統計証明書が添付された貨物は、ＩＣＣＡＴ、ＩＯＴＣ又はＩＡＴＴＣのめばちまぐろ保存努力に反した非合法的な貨物と見なされ、適切な統計証明書が提出されるまでの間通関は停止となります。適切でないとは、統計証明書の紛失、不完全な記載、無効な統計証明書あるいは不正申告をいいます。

この記入要領に従ってめばちまぐろ統計証明書の輸出業者、輸入業者、政府確認の欄の記入を行ってください。英語以外の言語で記入する場合は、統計証明書に英訳を記入してください。

注：めばちまぐろが経由国等を経由することなく我が国に直接輸出される場合、貨物のすべてのめばちまぐろを１枚の統計証明書に記載できますが、経由国等を経由して輸出される場合は、あらかじめ最終目的地別に統計証明書を作成するか、経由国等でのいかなる分割にも対応できるよう貨物１荷口につき１枚の統計証明書を用意してください。めばちまぐろの魚肉以外の部分、即ち、頭、目、卵、内蔵、尾の輸入は、統計証明書がなくても認められます。

記　入　要　領

文書番号：

この欄は、統計証明書を発行する国又は地域が、国又は地域別コード付きの番号を付すために設けられたもの。

(1)　旗国又は地域

貨物のめばちまぐろを漁獲した船舶が属し、かつ、統計証明書を発給した国又は地域名を記入すること。ＩＣＣＡＴ勧告、ＩＯＴＣ決議又はＩＡＴＴＣ決議によると、貨物のめばちまぐろを漁獲した船舶の旗国等のみがこの統計証明書を発給できる。ただし、漁獲した船舶がチャーターされたものである場合には、当該貨物の輸出国又は地域がこの統計証明書を発給することができる。

(2)　漁船に関する記述（該当する場合）

貨物のめばちまぐろを漁獲した船舶の名前、登録番号、全長及び地域漁業管理機関の登録番号を記入すること。

(3)　定置網（該当する場合）

貨物のめばちまぐろを漁獲した定置網の名前を記入すること。

(4)　積み出し地

貨物のめばちまぐろを積み出した場所の国・地域名、州・県名、市町村名を記入すること。

追⑱

(5)　漁獲海域

貨物のめばちまぐろが漁獲された海域を４つ（大西洋、東太平洋（西経150度以東）、その他の太平洋、インド洋）の中から選び、□にチェックすること。ただし、漁獲海域がその他の太平洋の場合は、(6)及び(7)の欄に記入する必要はない。

(6)　魚に関する記述

輸出業者は、輸出される貨物のめばちまぐろについて、以下の情報を可能な限り正確に提供しなければならない。

注：１行に１製品形態を記入すること。

①　製品形態

貨物の製品形態を生鮮（F）、冷凍（ＦＲ）別に、丸（ＲＤ）、えらはら抜き（ＧＧ）、ドレス（ＤＲ）、フィレ（ＦＬ）、その他（ＯＴ）に区分すること。「その他（ＯＴ）」の場合は、製品形態を具体的に記入すること。

②　漁獲時期

貨物のめばちまぐろを漁獲した時期（年月）を記入すること。

③　漁具コード

めばちまぐろの漁獲に使用した漁具を以下のコードにより記入すること。「その他の漁法」の場合は、漁具の種類を具体的に記入すること。蓄養の場合は「蓄養」と記入すること。

④　製品純重量

製品純重量をキログラムで記入すること。

(7)　輸出業者証明

貨物のめばちまぐろを輸出する個人又は会社は、名前、住所、署名、輸出した日付及び輸出業者許可番号（許可番号がある場合のみ）を記入すること。

(8)　政府確認

この統計証明書に署名する政府職員の氏名及び役職名を記入すること。当該職員は、この統計証明書に記載されているめばちまぐろを漁獲した船舶の旗国若しくは地域の政府の権限ある当局の職員又は旗国若しくは地域によって権限を委譲された者若しくは機関でなければならない。

適当と判断される場合には、政府確認は、政府機関により発行された確認書に代えることができる。漁獲した船舶がチャーターされたものであって適当と認められる場合には、輸出国政府の職員又は輸出国によって権限を委譲された者若しくは機関により発行された証明書に代えることができる。貨物の総重量についても明記されなければならない。

(9)　輸入業者証明

追⑱　めばちまぐろを輸入する個人又は会社は、名前、住所、署名、輸入した日付、輸入業者許可番号（許可番号がある場合のみ）及び最終輸入地を記入すること。経由国等の輸入業者は経由国等の欄に記入すること。

漁具コード

ＢＢ	餌釣り船
ＧＩＬＬ	刺網
ＨＡＮＤ	手釣
ＨＡＲＰ	銛
ＬＬ	延縄
ＭＷＴ	中層トロール
ＰＳ	旋網
ＲＲ	リール付竿釣
ＳＰＨＬ	スポーツ手釣
ＳＰＯＲ	その他スポーツフィッシング
ＳＵＲＦ	その他表層フィッシング
ＴＬ	かかり釣
ＴＲＡＰ	定置網
ＴＲＯＬ	流し釣
ＵＮＣＬ	不特定の漁法
ＯＴ	その他の漁法：漁具の種類を具体的に記入すること

追

⑱

〔別紙様式７〕

DOCUMENT NUMBER	BIGEYE TUNA RE-EXPORT CERTIFICATE

RE-EXPORT SECTION

1.RE-EXPORTING COUNTRY / ENTITY / FISHING ENTITY

2.POINT OF RE-EXPORT

City　　State/Province　　Country/Entity/Fishing Entity

3.DESCRIPTION OF IMPORTED FISH

Product Type(*) F/FR	RD/GG/DR/FL/OT	Net Weight (Kg)	Flag Country /Entity/Fishing Entity	Date of Import

4.DESCRIPTION OF FISH FOR RE-EXPORT

Product Type(*) F/FR	RD/GG/DR/FL/OT	Net Weight (Kg)	

* F=Fresh, FR=Frozen, RD=Round, GG=Gilled and Gutted, DR=Dressed, FL=Fillet
OT=Other(Describe the type of product　　)

5.RE-EXPORTER CERTIFICATION　I certify that the above information is complete, true and correct to the best of my knowledge and belief.

Name/Company Name　Address　Signature　Date　License Number (if applicable)

6.GOVERNMENT VALIDATION　I validate that the above information is complete, true and correct to the best of my knowledge and belief.

Name & Title　Signature　Date　Government Seal

IMPORT SECTION

7.IMPORTER CERTIFICATION　I certify that the above information is complete, true and correct to the best of my knowledge and belief.

Importer Certification (Intermediate Country / Entity / Fishing Entity)
Name　Address　Signature　Date　License # (if applicable)

Importer Certification (Intermediate Country / Entity / Fishing Entity)
Name　Address　Signature　Date　License # (if applicable)

Importer Certification (Intermediate Country / Entity / Fishing Entity)
Name　Address　Signature　Date　License # (if applicable)

Final Point of Import

City _____ State/Province _____ Country / Entity / Fishing Entity _____

NOTE: If a language other than English is used in completing this form, please add the English translation on this document.

追⑱

BIGEYE TUNA RE-EXPORT CERTIFICATE INSTRUCTION SHEET

Pursuant to the 2001 ICCAT recommendation, 2001 IOTC Resolution and 2003 IATTC Resolution bigeye tuna dealers who import re-exported*1 bigeye tuna to Japan will be required to submit a Bigeye Tuna Re-export Certificate*2 to be validated by a government official of the intermediate country or area*3, or by a recognized institution, such as a chamber of commerce and industry, accredited by the government of the intermediate country or area. A copy of the original Bigeye Tuna Statistical Document accompanying the bigeye tuna at the time of importation must be attached to the Re-export Certificate. The copy of the original Bigeye Tuna Statistical Document so attached must be verified by a government official of the intermediate country or area, or by a recognized institution, such as a chamber of commerce and industry, accredited by the government of the intermediate country or area. When re-exported bigeye tuna is again re-exported*4, all copies of documents, including a verified copy of a Bigeye Tuna Statistical Document and Re-export Certificate which accompanied that bigeye tuna must be attached to a new Re-export Certificate to be validated by a government official of the last intermediate country or area, or by a recognized institution, such as a chamber of commerce and industry, accredited by the government of the last intermediate country or area. Only bigeye tuna accompanied by a complete and valid Re-export Certificate will be allowed to enter Japan. Shipments of re-exported bigeye tuna accompanied by an improperly documented*5 Re-Export Certificate will be considered illegitimate shipments of re-exported bigeye tuna that are contrary to ICCAT, IOTC or IATTC conservation efforts, and their entry into Japan will be suspended pending receipt of a properly documented Re-export Certificate.

NOTE:

*1 "Re-export" means that bigeye tuna passes through a country or an area (tax-exempted areas are excluded) after exported from the flagship country or the area (tax-exempted areas are excluded) of the fishing vessel which has caught that bigeye tuna.

*2 Hereinafter called "Re-export Certificate."

*3 "An intermediate country or area" means a country or an area through which bigeye tuna passes after exported from the flagship country or the area (tax-exempted areas are excluded) of the fishing vessel which has caught that bigeye tuna.

*4 Re-export of bigeye tuna from one member country of the European Union to another is exempted.

*5 "Improperly documented" means that the Re-export Certificate is either missing from the shipment, incomplete, invalid, or falsified

Please use this instruction sheet as a guideline to complete that section of the Bigeye Tuna Re-export Certificate that applies to Exporters, Importers, and Government Validation. If a language other than English is used in completing the form, please add the English translation on the Certificate. Note: If a bigeye tuna product is re-exported directly to Japan, without first going through an intermediate country/entity/fishing entity, all fish can be identified on one certificate. However, if the bigeye tuna product is re-exported through an intermediate country/entity/fishing entity (i.e. a country/entity/fishing entity other than the country/entity/fishing entity which is the final destination of the product), separate certificate must be prepared for different final destinations, or each fish may be accompanied by a separative certificate to identify any possible separation of shipments by an intermediate country/entity/fishing entity. The import of fish part other than meat (i.e. heads, eyes, roe, guts and tails) may be allowed without the certificate.

INSTRUCTIONS

DOCUMENT NUMBER:

Block for the issuing Country/Entity/Fishing Entity to designate a Country/Entity/Fishing Entity coded document number.

(1) RE-EXPORTING COUNTRY/ENTITY/FISHING ENTITY

Fill in the name of the Country/Entity/Fishing Entity, which re-exports the bigeye tuna in the shipment and issued this Certificate. According to the ICCAT Recommendation, IOTC Resolution and IATTC Resolution, only the re-exporting Country/Entity/Fishing Entity can issue this Certificate.

(2) POINT OF RE-EXPORT

Identify the City, State/Province and Country/Entity/Fishing Entity from which the bigeye tuna was re-exported.

(3) DESCRIPTION OF IMPORTED FISH

The exporter must provide, to the highest degree of accuracy, the following information: NOTE: One row should describe one product type.

追

⑱

① Product type:

Identify the type of product being shipped as either FRESH or FROZEN, and in ROUND, GILLED AND GUTTED, DRESSED, FILLET or OTHER form. For OTHER, describe the type of products in the shipment.

② Net weight:

Net product weight in kilograms.

③ Flag Country/Entity/Fishing Entity:

The name of the Country/Entity/Fishing Entity of the vessel that harvested the bigeye tuna in the shipment.

④ Date of import: Imported date.

(4) DESCRIPTION OF FISH FOR RE-EXPORT

The exporter must provide, to the highest degree of accuracy, the following information: NOTE: One row should describe one product type.

① Product type:

Identify the type of product being shipped as either FRESH or FROZEN, and in ROUND, GILLED AND GUTTED, DRESSED, FILLET or OTHER form. For OTHER, describe the type of products in the shipment.

② Net weight:

Net product weight in kilograms.

(5) RE-EXPORTER CERTIFICATION

The person or company re-exporting the bigeye tuna shipment must provide his/her name, company name, address, signature, date the shipment was re-exported, and re-exporter's license number (if applicable).

(6) GOVERNMENT VALIDATION

Fill in the name and full title of the official signing the Certificate. The official must be employed by a competent government authority of the re-exporting Country/Entity/Fishing Entity appearing on the Certificate, or a person or institution authorized to validate such certificates by the competent government authority. The substitutional measure described in paragraphs A-D of the Resolution by ICCAT Concerning Validation by a Government Official of the Bluefin Tuna Statistical Document, adopted by the Commission in 1993, may be applied to the above requirements for the validations in this Bigeye Tuna Statistical Document Program.

(7) IMPORTER CERTIFICATION

The person or company that imports bigeye tuna must provide his/her name, company name, address, signature, date the bigeye tuna was imported, license number (if applicable) and re-exported final point of import. This includes imports into intermediate Countries/Entities/Fishing Entities. For fresh and chilled products, the signature of the importer may be substituted by a person of a customs clearance company when the authority for signature is properly accredited to it by the importer.

めばちまぐろ再輸出証明書記入要領

2001年のＩＣＣＡＴ勧告、ＩＯＴＣ決議及び2003年のＩＡＴＴＣ決議に従い、再輸出（めばちまぐろを漁獲した漁船の旗国等からの輸出後に、国又は地域（保税地域を除く。）を経由することをいう。）されためばちまぐろを我が国に輸入するめばちまぐろ取扱業者は、めばちまぐろを漁獲した漁船の旗国等からの輸出後に経由国等が存在する場合には、最終経由国等の政府職員又は政府が権限を委譲した機関（例えば商工会議所）により確認されたためばちまぐろ再輸出証明書（以下「再輸出証明書」という。）の提出が求められます。なお、当該再輸出証明書には、当該貨物のめばちまぐろが最終経由国等に輸入された際に添付されていためばちまぐろ統計証明書（以下「統計証明書」という。）の写しで、最終経由国等の政府職員又は政府が権限を委譲した機関により確認されたものの添付が必要とされています。また、複数の経由国等が存在する場合（欧州共同体を構成する国から輸出され他の欧州共同体を構成する国に輸入された場合を除く。）には、最終経由国等以外の経由国等（以下「中間経由国等」という。）の政府職員又は政府が権限を委譲した機関によって確認された再輸出証明書の写しで、最終経由国等の政府職員又は政府が権限を委譲した機関により確認されたものについても添付が必要とされています。完全に記載され、かつ、有効な再輸出証明書が添付されためばちまぐろのみが我が国への輸入を認められます。適切でない再輸出証明書が添付された貨物は、ＩＣＣＡＴ、ＩＯＴＣ又はＩＡＴＴＣのめばちまぐろ保存努力に反した非合法的な貨物と見なされ、適切な再輸出証明書が提出されるまでの間通関は停止となります。適切でないとは、再輸出証明書の紛失、統計証明書の写しの紛失、不完全な記載、無効な再輸出証明書あるいは不正申告をいいます。

この記入要領に従って再輸出証明書の輸出業者、輸入業者、政府確認等の欄の記入を行ってください。英語以外の言語で記入する場合は、再輸出証明書に英訳を記入してください。

注：めばちまぐろが中間経由国等を経由することなく我が国に直接輸出される場合、貨物のすべてのめばちまぐろを１枚の再輸出証明書に記載できますが、中間経由国等を経由して輸出される場合は、あらかじめ最終目的地別に再輸出証明書を作成するか、経由国等でのいかなる分割にも対応できるよう貨物１荷口につき１枚の再輸出証明書を用意してください。めばちまぐろの魚肉以外の部分、即ち、頭、目、卵、内臓及び尾の輸入は、再輸出証明書がなくても認められます。

記　入　要　領

文書番号：

この欄は、再輸出証明書を発行する国又は地域が、国又は地域別コード付きの番号を付すために設けられたもの。

(1)　再輸出国又は地域　追

貨物のめばちまぐろを再輸出し、かつ、再輸出証明書を発給した国又は地域名を記入すること。ＩＣＣＡＴ勧告、ＩＯＴＣ決議又はＩＡＴＴＣ決議によると、貨物のめばちまぐろを再輸出した国又は地域がこの再輸出証明書を発給できる。　⑱

(2)　再積み出し地

再輸出のためにめばちまぐろを積み出した場所の国・地域名、州・県名、市町村名を記入すること。

(3)　輸入された魚に関する記述

再輸出業者は、輸入された貨物のめばちまぐろについて、以下の情報を可能な限り正確に提供しなければならない。

注：１行に１製品形態を記入すること。

①　製品形態

貨物の製品形態を生鮮（Ｆ）、冷凍（ＦＲ）別に、丸（ＲＤ）、えらはら抜き（ＧＧ）、ドレス（ＤＲ）、フィレ（ＦＬ）、その他（ＯＴ）に区分すること。「その他（ＯＴ）」の場合は、製品形態を具体的に記入すること。

②　製品純重量

製品純重量をキログラムで記入すること。

③　旗国又は地域

統計証明書を発給した国又は地域名を記入すること。

④　輸入日

再輸出する国又は地域に輸入された日付を記入すること。

(4)　再輸出される魚に関する記述

再輸出業者は、再輸出される貨物のめばちまぐろについて、以下の情報を可能な限り正確に提供しなければならない。注：１行に１製品形態を記入すること。

①　製品形態

貨物の製品形態を生鮮（Ｆ）、冷凍（ＦＲ）別に、丸（ＲＤ）、えらはら抜き（ＧＧ）、ドレス（ＤＲ）、フィレ（ＦＬ）、その他（ＯＴ）に区分すること。「その他（ＯＴ）」の場合は、製品形態を具体的に記入すること。

②　製品純重量

製品純重量をキログラムで記入すること。

(5)　再輸出業者証明

貨物のめばちまぐろを再輸出する個人又は会社は、名前、住所、署名、再輸出した日付及び再輸出業者許可番号（許可番号がある場合のみ）を記入すること。

(6)　政府確認

この再輸出証明書に署名する政府職員の氏名及び役職名を記入すること。当該職員は、この再輸出証明書に記載されているめばちまぐろを再輸出する国若しくは地域の政府の権限ある当局の職員又は政府の権限ある当局によりその権限を委譲された者若しくは機関でなければならない。

追⑱

(7)　輸入業者証明

再輸出されためばちまぐろを輸入する個人又は会社は、名前、住所、署名、輸入した日付、輸入業者許可番号（許可番号がある場合のみ）及び最終輸入地を記入すること。経由国等の輸入業者は経由国等の欄に記入すること。

〔別紙様式８〕①

DOCUMENT NUMBER	ICCAT SWORDFISH STATISTICAL DOCUMENT

EXPORT SECTION

1. FLAG COUNTRY / ENTITY / FISHING ENTITY

2. DESCRIPTION OF VESSEL (if applicable)

Vessel Name　Registration Number　LOA(m)　ICCAT Record No.(if applicable)

3. POINT OF EXPORT

City　State / Province　Country / Entity / Fishing Entity

4. AREA OF CATCH (check one of the following)

(a) ☐ North Atlantic (b) ☐ South Atlantic (c) ☐ Mediterranean (d) ☐ Pacific (e) ☐ Indian

If (d) or (e) is checked, items 4 and 5 below need not be completed.

5. DESCRIPTION OF FISH

Product Type [a] F / FR	RD/GG/DR/FL/ST/OT	Time of Harvest (mm / yy)	Gear Code [b]	Net Weight (Kg)

[a] F = Fresh, FR = Frozen, RD = Round, GG = Gilled and Gutted, DR = Dressed, FL = Fillet, ST = Steak, OT = Others (Describe the type of product.)

[b] When the Gear Code is OT, describe the type of gear: _____)

6. EXPORTER CERTIFICATION For export to countries/entities/fishing entities that have adopted the ICCAT alternative minimum size for swordfish, the exporter must certify that the above listed Atlantic swordfish are greater than 15kg (33 lb.) or if pieces, the pieces were derived from a swordfish weighing > 15 kg.

I certify that the above information is complete, true and correct to the best of my knowledge and belief.

Name / Company Name　Address　Signature　Date　License # (if applicable)

7. GOVERNMENT VALIDATION I validate that the above information is complete, true and correct to the best of my knowledge and belief.

Name & Title　Signature　Date　Net Weight (kg)　Government Seal

IMPORT SECTION

8. IMPORTER CERTIFICATION I certify that the above information is complete, true and correct to the best of my knowledge and belief.

Importer Certification (Intermediate Country / Entity / Fishing Entity)

Name　Address　Signature　Date　License # (if applicable)

Importer Certification (Intermediate Country / Entity / Fishing Entity)

Name　Address　Signature　Date　License # (if applicable)

Importer Certification (Intermediate Country / Entity / Fishing Entity)

Name　Address　Signature　Date　License # (if applicable)

Final Point of Import

City:_____ State/Province:_____ Country/Entity/Fishing Entity:_____

NOTE: If a language other than English is used in completing this form, please add the English translation on this document or on a separate paper.

追

⑱

ICCAT SWORDFISH STATISTICAL DOCUMENT INSTRUCTION SHEET

Pursuant to the 2001 ICCAT recommendation, swordfish imported into the territory of a Contracting Party or upon first entry into a regional economic organization must be accompanied by an ICCAT Swordfish Statistical Document (SWD) beginning January 1, 2003. Swordfish dealers who export or import swordfish from all ocean areas will be required to complete the appropriate sections of the SWD. Only complete and valid documents will guarantee that shipments of swordfish will be allowed to enter the customs territory of Contracting Parties (e.g., Japan, Canada, U.S., Spain, etc.). Improperly documented swordfish shipments (i.e., the SWD is either missing from the shipment, incomplete, invalid or falsified) will be considered illegitimate and contrary to ICCAT conservation efforts. Entry of improperly documented swordfish will be suspended (PENDING RECEIPT OF A PROPERLY COMPLETED DOCUMENT) into customs territory of a Contracting Party or subject to administrative or other sanctions.

Please use the instructions below as a guide to complete the sections that apply to Exporters, Importers and Government Validation. If a language other than English is used for description, please add an English translation either on the SWD or on a separate paper. Note: if a swordfish product is exported directly from the harvesting Country/Entity/Fishing Entity to a Contracting Party, without going through an intermediate Country/Entity/Fishing Entity, all fish can be identified on one document. However, if the swordfish product is exported through an intermediate Country/Entity/Fishing Entity (i.e., a Country/Entity/Fishing Entity other than the Country/Entity/Fishing Entity which is the final destination of the product), separate documents must be prepared for fish destined for different final destinations, or only one fish may be identified on a document to cope with any possible separation in an intermediate Country/Entity/Fishing Entity. Import of swordfish parts other than meat (i.e., heads, eyes, roe, guts, tails) may be allowed without accompanying SWD.

INSTRUCTIONS

DOCUMENT NUMBER:

This block is for the issuing Country/Entity/Fishing Entity to designate a country coded Document Number.

(1) FLAG COUNTRY / ENTITY / FISHING ENTITY:

Fill in the name of the Country/Entity/Fishing Entity of the vessel that harvested the swordfish in the shipment and issued this Document. According to the ICCAT Recommendation, only the flag state of the vessel that harvested the swordfish in the shipment, or if the vessel is operating under a charter arrangement, the exporting state can issue this Document.

(2)DESCRIPTION OF VESSEL (if applicable):

Fill in the name, registration number, length overall(LOA) and ICCAT Record number of the vessel that harvested the swordfish in the shipment.

(3) POINT OF EXPORT:

Identify the City, State/Province and Country/Entity/Fishing Entity from which the swordfish was exported.

(4) AREA OF CATCH:

Check the area of catch. (In case of (d) or (e) checked, items 4 and 5 need not be completed.)

(5) DESCRIPTION OF FISH:

The exporter must provide, to the highest degree of accuracy, the following information.

NOTE: One row should describe one product type.

① Product Type:

Identify the type of product being shipped as either FRESH or FROZEN, and in ROUND, GILLED AND GUTTED, DRESSED, FILLET, STEAK or OTHER form. For OTHER, describe the type of products in the shipment.

② Time of Harvest:

Fill in the time of harvest (in month and year) of the swordfish in the shipment.

③ Gear Code:

Identify the gear type which was used to harvest the swordfish using the listed codes.

追

⑱

④ Net Weight:

Net product weight in kilograms..

(6) EXPORTER CERTIFICATION:

The person or company exporting the swordfish shipment must provide his/her name, company name, address, signature, date the shipment was exported, and dealer license number (if applicable). For countries that have adopted the ICCAT alternative minimum size for swordfish the exporter must certify that the listed Atlantic swordfish are greater than 15 kg (33 lb.) or if pieces, the pieces were derived from a swordfish weighing > 15 kg.

(7) GOVERNMENT VALIDATION:

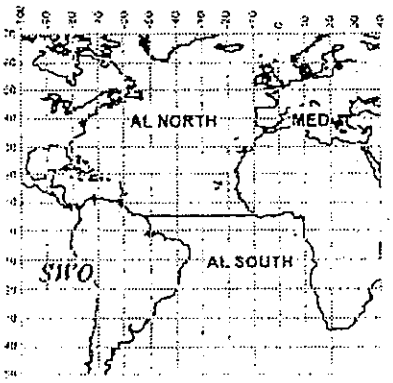
Fill in the name and full title of the official signing the SWD. The official must be employed by a competent authority of the flag state government of the vessel that harvested the swordfish appearing on the SWD or other individual or institution authorized by the flag state or if the vessel is operating under a charter arrangement, by a government official or other authorized individual or institution of the exporting state. Net weight must also be certified and recorded in kilograms.

(8) IMPORTER CERTIFICATION:

The person or company that imports swordfish must provide his/her name, address, signature, date the swordfish was imported, license number (if applicable) and final point of import. This includes imports into intermediate Countries/Entities/Fishing Entities. For fresh and chilled products, the signature of the importer may be substituted by a person of a customs clearance company when the authority for signature is properly accredited to the company by the importer.

GEAR CODE:

GEAR CODE	GEAR TYPE
BB	Baitboat
GILL	Gillnet
HAND	Handline
HARP	Harpoon
LL	Longline
MWT	Mid-water trawl
PS	Purse seine
RR	Rod and reel
SPHL	Sport handline
SPOR	Sport fisheries, unclassified
SURF	Surface fisheries, unclassified
TL	Tended line
TRAP	Trap
TROL	Troll
UNCL	Unspecified methods
OT	Other type: Describe the type of gear



追

⑱

めかじき統計証明書記入要領

2001年のＩＣＣＡＴ勧告に従い、我が国に輸入されるめかじきには、2003年１月１日からめかじき統計証明書（ＳＷＤ）の添付が義務づけられ、めかじきを輸出入しようとする取扱業者には、統計証明書の該当箇所を記入することが求められます。完全に記載され、かつ、有効な統計証明書が添付されためかじきのみが我が国への輸入を認められます。適切でない統計証明書が添付された貨物は、ＩＣＣＡＴのめかじき保存努力に反した非合法的な貨物と見なされ、適切な統計証明書が提出されるまでの間通関は停止となります。適切でないとは、統計証明書の紛失、不完全な記載、無効な統計証明書あるいは不正申告をいいます。

この記入要領に従ってめかじき統計証明書の輸出業者、輸入業者、政府確認の欄の記入を行ってください。英語以外の言語で記入する場合は、統計証明書に英訳を記入するか英訳文書を添付してください。

注：めかじきが経由国等を経由することなく我が国に直接輸出される場合、貨物のすべてのめかじきを１枚の統計証明書に記載できますが、経由国等を経由して輸出される場合は、あらかじめ最終目的地別に統計証明書を作成するか、経由国等でのいかなる分割にも対応できるよう貨物１荷口につき１枚の統計証明書を用意してください。めかじきの魚肉以外の部分、即ち、頭、目、卵、内臓、尾の輸入は、統計証明書がなくても認められます。

記　入　要　領

文書番号：

この欄は、統計証明書を発行する国又は地域が、国又は地域別コード付きの番号を付すために設けられたもの。

(1)　旗国又は地域

貨物のめかじきを漁獲した船舶が属し、かつ、統計証明書を発給した国又は地域名を記入すること。ＩＣＣＡＴ勧告によると、貨物のめかじきを漁獲した船舶の旗国等のみがこの統計証明書を発給できる。ただし、漁獲した船舶がチャーターされたものである場合には、当該貨物の輸出国又は地域がこの統計証明書を発給することができる。

(2)　漁船に関する記述（該当する場合）

貨物のめかじきを漁獲した船舶の名前、登録番号、全長及びＩＣＣＡＴ登録番号を記入すること。

(3)　積み出し地

貨物のめかじきを積み出した場所の国・地域名、州・県名、市町村名を記入すること。

追⑱

(4)　漁獲海域

貨物のめかじきが漁獲された海域を５つ（北大西洋、南大西洋、地中海、太平洋、インド洋）の中から選び、□にチェックすること。ただし、漁獲海域が太平洋又はインド洋の場合は、(4)及び(5)の欄に記入する必要はない。

(5)　魚に関する記述

輸出業者は、輸出される貨物のめかじきについて、以下の情報を可能な限り正確に提供しなければならない。

注：１行に１製品形態を記入すること。

①　製品形態：

貨物の製品形態を生鮮（Ｆ）、冷凍（ＦＲ）別に、丸（ＲＤ）、えらはら抜き（ＧＧ）、ドレス（ＤＲ）、フィレ（ＦＬ）、ステーキ（ＳＴ）、その他（ＯＴ）に区分すること。「その他（ＯＴ）」の場合は、製品形態を具体的に記入すること。

②　漁獲時期：

貨物のめかじきを漁獲した時期（年月）を記入すること。

③　漁具コード：

めかじきの漁獲に使用した漁具を以下のコードにより記入すること。「その他の漁法」の場合は、漁具の種類を具体的に記入すること。

④　製品純重量：

製品純重量をキログラムで記入すること。

(6)　輸出業者証明

貨物のめかじきを輸出する個人又は会社は、名前、住所、署名、輸出した日付及び輸出業者許可番号（許可番号がある場合のみ）を記入すること。

ＩＣＣＡＴの定めるめかじきの最小サイズを採用している国に輸出する場合は、輸出業者は、この統計証明書に記載されている大西洋めかじきが15キログラムよりも大きいものであることを証明しなければならない。もし、その製品形態が「丸（ＲＤ）」以外である場合には、その製品が15キログラムより大きいめかじきのものであることを証明すること。

(7)　政府確認

この統計証明書に署名する政府職員の氏名及び役職名を記入すること。当該職員は、この統計証明書に記載されているめかじきを漁獲した船舶の旗国若しくは地域の政府の権限ある当局の職員又は旗国若しくは地域によって権限を委譲された者若しくは機関でなければならない。ただし、漁獲した船舶がチャーターされたものである場合には、輸出国政府の職員又は輸出国によって権限を委譲された者若しくは機関が記入すること。

貨物の総重量についても、キログラムで明記されなければならない。

(8)　輸入業者証明

めかじきを輸入する個人又は会社は、名前、住所、署名、輸入した日付、輸入業者許可番号（許可番号がある場合のみ）及び最終輸入地を記入すること。経由国等の輸入業者は経由国等の欄に記入すること。

追⑱

漁具コード

ＢＢ	餌釣り船
ＧＩＬＬ	刺網

HAND	手釣
HARP	銛
LL	延縄
MWT	中層トロール
PS	旋網
RR	リール付竿釣
SPHL	スポーツ手釣
SPOR	その他スポーツフィッシング
SURF	その他表層フィッシング
TL	かかり釣
TRAP	定置網
TROL	流し釣
UNCL	不特定の漁法
OT	その他の漁法：漁具の種類を具体的に記入すること

追

⑱

〔別紙様式９〕

DOCUMENT NUMBER	ICCAT SWORDFISH RE-EXPORT CERTIFICATE

RE-EXPORT SECTION

1. RE-EXPORTING COUNTRY / ENTITY / FISHING ENTITY

2. POINT OF RE-EXPORT

City　　State / Province　　Country / Entity / Fishing Entity

3. DESCRIPTION OF IMPORTED FISH

Product Type (*) F / FR	RD/GG/DR/FL/ST/OT	Net Weight (kg)	Flag country / Entity / Fishing Entity	Date of Import

4. DESCRIPTION OF FISH FOR RE-EXPORT

Product Type (*) F / FR	RD/GG/DR/FL/ST/OT	Net Weight (kg)	

* F = Fresh, FR = Frozen, RD = Round, GG = Gilled and Gutted, DR = Dressed, FL = Fillet, ST = Steak, OT = Other (Describe the type of product.)

5. RE-EXPORTER CERTIFICATION For export to countries/entities/fishing entities that have adopted the ICCAT alternative minimum size for swordfish, the exporter must certify that the listed Atlantic swordfish are greater than 15kg (33 lb.) or if pieces, the pieces were derived from a swordfish weighing > 15 kg.

I certify that the above information is complete, true and correct to the best of my knowledge and belief.

Name / Company Name　Address　Signature　Date　License # (if applicable)

6. GOVERNMENT VALIDATION I validate that the above information is complete, true and correct to the best of my knowledge and belief.

Name & Title　Organization　Signature　Date　Government Seal

IMPORT SECTION

7. IMPORTER CERTIFICATION I certify that the above information is complete, true and correct to the best of my knowledge and belief.

Importer Certification (Intermediate Country / Entity / Fishing Entity)

Name　Address　Signature　Date　License # (if applicable)

Importer Certification (Intermediate Country / Entity / Fishing Entity)

Name　Address　Signature　Date　License # (if applicable)

Importer Certification (Intermediate Country / Entity / Fishing Entity)

Name　Address　Signature　Date　License # (if applicable)

Final Point of Import

City:_____ State/Province:_____ Country/Entity/Fishing Entity:_____

NOTE: If a language other than English is used in completing this form, please add the English translation on this document.

追⑱

SWORDFISH RE-EXPORT CERTIFICATE INSTRUCTION SHEET

Pursuant to the 2001 ICCAT recommendation, swordfish dealers who import re-exported*1 swordfish to Japan will be required to submit a Swordfish Re-export Certificate*2 to be validated by a government official of the intermediate country or area*3, or by a recognized institution, such as a chamber of commerce and industry, accredited by the government of the intermediate country or area. A copy of the original Swordfish Statistical Document accompanying the swordfish at the time of importation must be attached to the Re-export Certificate. The copy of the original Swordfish Statistical Document so attached must be verified by a government official of the intermediate country or area, or by a recognized institution, such as a chamber of commerce and industry, accredited by the government of the intermediate country or area. When re-exported swordfish is again re-exported*4, all copies of documents, including a verified copy of a Swordfish Statistical Document and Re-export Certificate which accompanied that swordfish must be attached to a new Re-export Certificate to be validated by a government official of the last intermediate country or area, or by a recognized institution, such as a chamber of commerce and industry, accredited by the government of the last intermediate country or area. Only swordfish accompanied by a complete and valid Re-export Certificate will be allowed to enter Japan. Shipments of re-exported swordfish accompanied by an improperly documented*5 Re-Export Certificate will be considered illegitimate shipments of re-exported swordfish that are contrary to ICCAT conservation efforts, and their entry into Japan will be suspended pending receipt of a properly documented Re-export Certificate.

NOTE:

*1 "Re-export" means that swordfish passes through a country or an area (tax-exempted areas are excluded) after exported from the flagship country or the area (tax-exempted areas are excluded) of the fishing vessel which has caught that swordfish.

*2 Hereinafter called "Re-export Certificate."

*3 "An intermediate country or area" means a country or an area through which swordfish passes after exported from the flagship country or the area (tax-exempted areas are excluded) of the fishing vessel which has caught that swordfish.

*4 Re-export of swordfish from one member country of the European Union to another is exempted.

*5 "Improperly documented" means that the Re-export Certificate is either missing from the shipment, incomplete, invalid or falsified.

Please use this instruction sheet as a guideline to complete that section of the Swordfish Re-export Certificate that applies to Exporters, Importers and Government Validation. If a language other than English is used in completing the form, please add the English translation on the Certificate. Note: If a swordfish product is re-exported directly to Japan, without first going through an intermediate country/entity/fishing entity, all fish can be identified on one certificate. However, if the swordfish product is re-exported through an intermediate country/entity/fishing entity (i.e. a country/entity/fishing entity other than the country/entity/fishing entity which is the final destination of the product), separate certificate must be prepared for different final destinations, or each fish may be accompanied by a separative certificate to identify any possible separation of shipments by an intermediate country/entity/fishing entity. The import of fish part other than meat (i.e. heads, eyes, roe, guts and tails) may be allowed without the certificate.

INSTRUCTIONS

DOCUMENT NUMBER:

Block for the issuing Country/Entity/Fishing Entity to designate a Country/Entity/ Fishing Entity coded document number.

(1) RE-EXPORTING COUNTRY / ENTITY / FISHING ENTITY:

Fill in the name of the Country/Entity/ Fishing Entity which re-exports the swordfish in the shipment and issued this Certificate. According to the ICCAT Recommendation, only the re-exporting Country/Entity/Fishing Entity can issue this Certificate.

(2) POINT OF RE-EXPORT:

Identify the City, State/Province and Country/Entity/Fishing Entity from which the swordfish was re-exported.

(3) DESCRIPTION OF IMPORTED FISH:

The exporter must provide, to the highest degree of accuracy, the following information.

NOTE: One row should describe one product type.

追

⑱

① Product Type:

Identify the type of product being shipped as either FRESH or FROZEN, and in ROUND,GILLED AND GUTTED, DRESSED, FILLET, STEAK or OTHER form. For OTHER, describe the type of products in the shipment.

② Net Weight:

Net product weight in kilograms.

③ Flag Country/Entity/Fishing Entity:

The name of the Country/Entity/Fishing Entity of the vessel that harvested the swordfish in the shipment.

④ Date of Import:

Imported date.

(4) DESCRIPTION OF FISH FOR RE-EXPORT:

The exporter must provide, to the highest degree of accuracy, the following information.

NOTE: One row should describe one product type.

① Product Type:

Identify the type of product being shipped as either FRESH or FROZEN, and in ROUND, GILLED AND GUTTED, DRESSED, FILLET, STEAK or OTHER form. For OTHER, describe the type of products in the shipment.

② Net Weight:

Net product weight in kilograms.

(5) RE-EXPORTER CERTIFICATION:

The person or company re-exporting the swordfish shipment must provide his/her name, company name, address, signature, date the shipment was re-exported, and re-exporter's license number (if applicable).

(6) GOVERNMENT VALIDATION:

Fill in the name and full title of the official signing the Certificate. The official must be in the employment of the competent government authority of the re-exporting Country/Entity/Fishing Entity appearing on the Certificate, or a person or institution authorized to validate such certificates by the competent government authority. The substitutional measures described in paragraphs A-D of *the Resolution by ICCAT Concerning Validation by a Government Official of the Bluefin Statistical Document* adopted by the Commission in 1993, may be applied to the above requirements for the validations in this Swordfish Statistical Document Program.

(7) IMPORTER CERTIFICATION:

The person or company that imports swordfish must provide his/her name, company name, address, signature, date the swordfish was imported, license number (if applicable) and re-exported final point of import. This includes imports into intermediate Countries/Entities/Fishing Entities. For fresh and chilled products, the signature of the importer may be substituted by a person of a customs clearance company when the authority for signature is properly accredited to it by the importer.

めかじき再輸出証明書記入要領

2001年のＩＣＣＡＴ勧告に従い、再輸出（めかじきを漁獲した漁船の旗国等からの輸出後に、国又は地域（保税地域を除く。）を経由することをいう。）されためかじきを我が国に輸入するめかじき取扱業者は、めかじきを漁獲した漁船の旗国等からの輸出後に経由国等が存在する場合には、最終経由国等の政府職員又は政府が権限を委譲した機関（例えば商工会議所）により確認されためかじき再輸出証明書（以下「再輸出証明書」という。）の提出が求められます。なお、当該再輸出証明書には、当該貨物のめかじきが最終経由国等に輸入された際に添付されていためかじき統計証明書（以下「統計証明書」という。）の写しで、最終経由国等の政府職員又は政府が権限を委譲した機関により確認されたものの添付が必要とされています。また、複数の経由国等が存在する場合（欧州共同体を構成する国から輸出され、他の欧州共同体を構成する国に輸入された場合を除く。）には、最終経由国等以外の経由国等（以下「中間経由国等」という。）の政府職員又は政府が権限を委譲した機関によって確認された再輸出証明書の写しで、最終経由国等の政府職員又は政府が権限を委譲した機関により確認されたものについても添付が必要とされています。完全に記載され、かつ、有効な再輸出証明書が添付されためかじきのみが我が国への輸入を認められます。適切でない再輸出証明書が添付された貨物は、ＩＣＣＡＴのめかじき保存努力に反した非合法的な貨物と見なされ、適切な再輸出証明書が提出されるまでの間通関は停止となります。適切でないとは、再輸出証明書の紛失、統計証明書の写しの紛失、不完全な記載、無効な再輸出証明書あるいは不正申告をいいます。

この記入要領に従って再輸出証明書の輸出業者、輸入業者、政府確認等の欄の記入を行ってください。英語以外の言語で記入する場合は、再輸出証明書に英訳を記入してください。

注：めかじきが中間経由国等を経由することなく我が国に直接輸出される場合、貨物のすべてのめかじきを１枚の再輸出証明書に記載できますが、中間経由国等を経由して輸出される場合は、あらかじめ最終目的地別に再輸出証明書を作成するか、経由国等でのいかなる分割にも対応できるよう貨物１荷口につき１枚の再輸出証明書を用意してください。めかじきの魚肉以外の部分、即ち、頭、目、卵、内臓及び尾の輸入は、再輸出証明書がなくても認められます。

記　入　要　領

文書番号：

この欄は、再輸出証明書を発行する国又は地域が、国又は地域別コード付きの番号を付すために設けられたもの。

(1)　再輸出国又は地域

追⑱　貨物のめかじきを再輸出し、かつ、再輸出証明書を発給した国又は地域名を記入すること。ＩＣＣＡＴ勧告によると、貨物のめかじきを再輸出した国又は地域がこの再輸出証明書を発給できる。

(2)　再積み出し地

再輸出のためにめかじきを積み出した場所の国・地域名、州・県名、市町村名を記入すること。

(3)　輸入された魚に関する記述

再輸出業者は、輸入された貨物のめかじきについて、以下の情報を可能な限り正確に提供しなければならない。注：１行に１製品形態を記入すること。

①　製品形態：

貨物の製品形態を生鮮（Ｆ）、冷凍（ＦＲ）別に、丸（ＲＤ）、えらはら抜き（ＧＧ）、ドレス（ＤＲ）、フィレ（ＦＬ）、ステーキ（ＳＴ）、その他（ＯＴ）に区分すること。「その他（ＯＴ）」の場合は、製品形態を具体的に記入すること。

②　製品純重量：

製品純重量をキログラムで記入すること。

③　旗国又は地域：

統計証明書を発給した国又は地域名を記入すること。

④　輸入日：

再輸出する国又は地域に輸入された日付を記入すること。

(4)　再輸出される魚に関する記述

再輸出業者は、再輸出される貨物のめかじきについて、以下の情報を可能な限り正確に提供しなければならない。注：１行に１製品形態を記入すること。

①　製品形態：

貨物の製品形態を生鮮（Ｆ）、冷凍（ＦＲ）別に、丸（ＲＤ）、えらはら抜き（ＧＧ）、ドレス（ＤＲ）、フィレ（ＦＬ）、ステーキ（ＳＴ）、その他（ＯＴ）に区分すること。「その他（ＯＴ）」の場合は、製品形態を具体的に記入すること。

②　製品純重量：

製品純重量をキログラムで記入すること。

(5)　再輸出業者証明

貨物のめかじきを再輸出する個人又は会社は、名前、住所、署名、再輸出した日付及び再輸出業者許可番号（許可番号がある場合のみ）を記入すること。

(6)　政府確認

この再輸出証明書に署名する政府職員の氏名及び役職名を記入すること。当該職員は、この再輸出証明書に記載されているめかじきを再輸出する国若しくは地域の政府の権限ある当局の職員又は政府の権限ある当局によりその権限を委譲された者若しくは機関でなければならない。

(7)　輸入業者証明

再輸出されためかじきを輸入する個人又は会社は、名前、住所、署名、輸入した日付、輸入業者許可番号（許可番号がある場合のみ）及び最終輸入地を記入すること。経由国等の輸入業者は経由国等の欄に記入すること。　追⑱